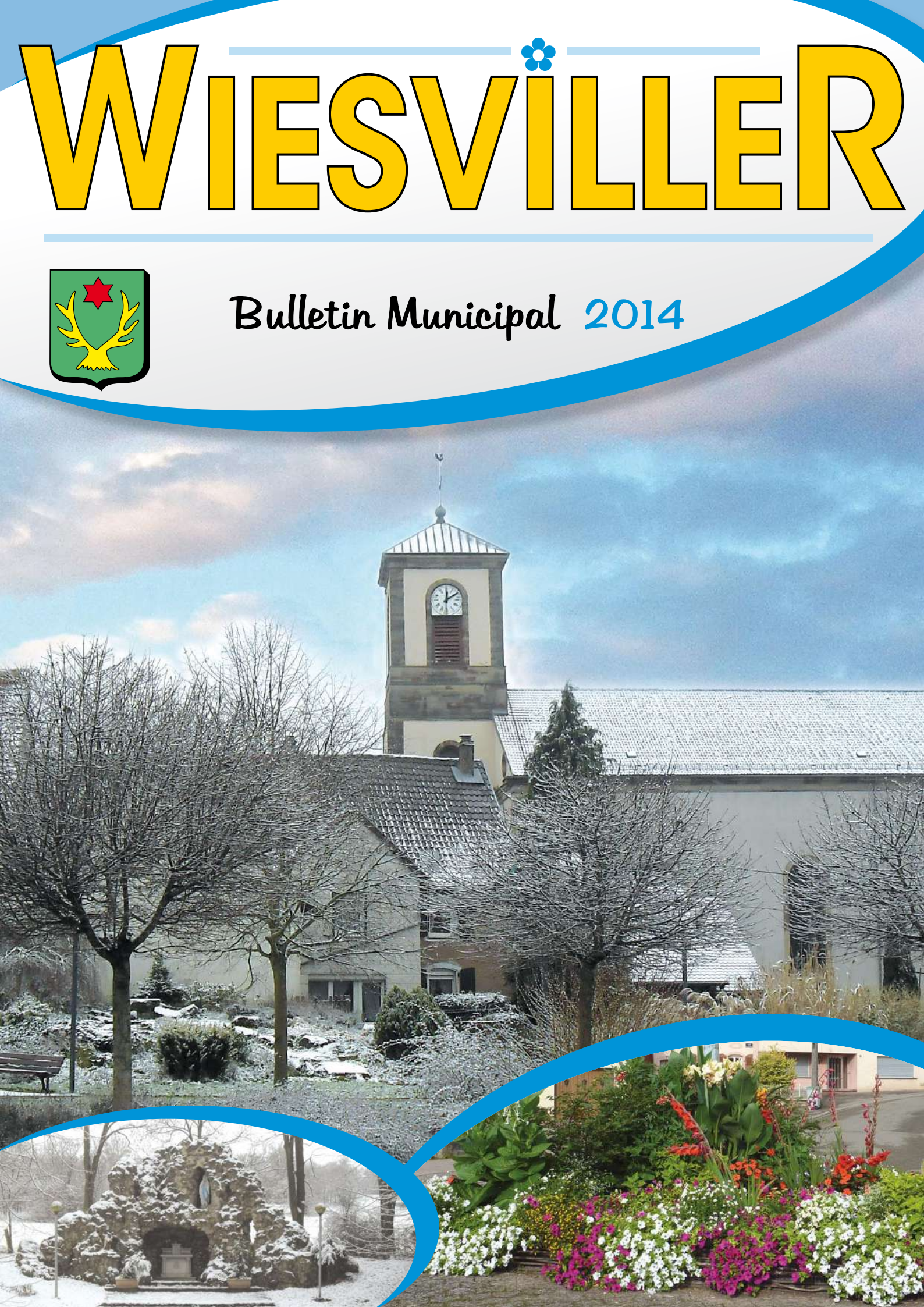
WIESVILLER

Bulletin Municipal 2014



Sommaire

- Mot du maire ..... p. 1
- Infos ..... p. 2 à 5
- Travaux ..... p. 6
- Finances ..... p. 7
- Ecoles ..... p. 8 à 10
- Sivom ..... p. 11 à 13
- Conseil de Fabrique ..... p. 14-15
- Manifestations ..... p. 16 à 20
- Environnement ..... p. 21 à 23
- Programme Européen Leader ..... p. 24-25
- Etat-Civil ..... p. 26
- Anniversaires ..... p. 27-28
- Noces d'or ..... p. 29
- Syndicat des Eaux de Zetting ..... p. 30 à 32
- Histoire locale ..... p. 33
- Sovenir d'autrefois ..... p. 34
- Fleurissement ..... p. 35
- Chasse ..... p. 36-37
- Sapeurs-pompiers ..... p. 38-39
- Associations ..... p. 40 à 18
- Infos utiles ..... p. 41

Le Mot du Maire

Chers concitoyens,

Un an déjà que la nouvelle équipe municipale est installée, largement renouvelée en raison notamment des nouvelles dispositions électorales qui ont abaissé le seuil du scrutin de liste paritaire aux communes de 1 000 habitants, dont nous sommes, au lieu de 3 500 auparavant, avec une parité obligatoire entre les conseillers municipaux mais également entre les adjoints.

Donc, plus question de panachage lors du vote et, surtout, l'autre nouveauté de taille, l'obligation à l'avenir, pour tous les types de scrutins, de présenter une pièce d'identité ou tout autre document avec photo en plus de la carte électorale.

Mon souhait, partagé avec l'équipe municipale, reste encore et toujours de communiquer, vous informer sur nos réalisations et nos projets au travers de ce bulletin municipal que vous avez maintenant appris à connaître et je l'espère à apprécier. La parole est également largement donnée à nos associations, piliers de la vie sociale de notre village.

Pour compléter la diffusion de ce bulletin, et afin de permettre une communication plus rapide de certaines informations (compte rendus des conseils, activités, vie associative etc…), nous travaillerons dans les prochains temps sur la réalisation d'un site internet de notre commune.

De nombreux projets ont vu le jour lors du dernier mandat, il reste encore beaucoup à faire, mais nous sommes contraints, comme beaucoup de communes, par les exigences budgétaires, d'autant plus que les dotations de l'Etat baissent de façon drastique. C'est un exercice difficile que cet équilibre à trouver entre vos souhaits d'administrés et nos possibilités financières. Et il est avant tout indispensable de poursuivre la maitrise de nos dépenses.

Ainsi, suite à l'acquisition d'une maison d'habitation au centre village, nous pouvons d'ores et déjà vous confirmer que le projet de réhabilitation de ce bâtiment, avec l'aménagement de deux cabinets médicaux et de logements de type F3, sera réalisé en totalité par Sarreguemines Confluences Habitat (ancien OPHLM), les travaux débuteront en 2016. L'étude sur la mise en accessibilité de la mairie et l'aménagement de ses abords est également en bonne voie.

Une nouvelle dynamique au cœur de notre village, pour le bien être de vous tous, chers habitants de Wiesviller.

Très bonne lecture,

Votre maire,
Nathalie STAUB

Prolongation du délai de validité de la carte d'identité

ATTENTION :

Beaucoup de pays n'ont pas confirmé qu'ils acceptaient une carte d'identité dont la date de validité indiquée au verso était dépassée.

En cas de départ à l'étranger, il est préférable de s'assurer que la carte sera acceptée ou sinon se faire établir un passeport.

Documents à présenter lors d'une élection

Suite au changement de la loi, dans notre commune, et c'est valable pour toutes les élections, il faut impérativement présenter, en plus de la carte électorale, une pièce d'identité (voir liste ci-dessous) afin de pouvoir voter.

Liste des pièces d'identité acceptées (arrêté du 12 décembre 2013) :

1° Carte nationale d'identité ;

2° Passeport

3° Carte d'identité d'élu local avec photographie, délivrée par le représentant de l'Etat ;

4° Carte d'identité de parlementaire avec photographie, délivrée par le président d'une assemblée parlementaire ;

5° Carte vitale avec photographie ;

6° Carte du combattant de couleur chamois ou tricolore ;

7° Carte d'invalidité civile ou militaire avec photographie ;

8° Carte d'identité de fonctionnaire de l'Etat avec photographie ;

9° Carte d'identité ou carte de circulation avec photographie, délivrée par les autorités militaires ;

10° Carte de famille nombreuse avec photographie délivrée par la Société nationale des chemins de fer ;

11° Permis de conduire ;

12° Permis de chasser avec photographie, délivré par le représentant de l'Etat ;

13° Livret de circulation, délivré par le préfet en application de la loi n° 69-3 du 3 janvier 1969 ;

14° Récépissé valant justification de l'identité, délivré en échange des pièces d'identité en cas de contrôle judiciaire, en application du neuvième alinéa (7°) de l'article 138 du code de procédure pénale.

Ces titres doivent être en cours de validité, à l'exception de la carte nationale d'identité et du passeport, qui peuvent être présentés en cours de validité ou périmés.

Délivrance acte état-civil établi à l'étranger

Les actes d'état-civil d'un citoyen français, par ex naissance, mariage etc.., établis dans un pays étranger, peuvent être demandés au Service Central d'Etat Civil, par internet, à l'adresse ci-dessous :

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/vivre-a-l-etranger/etat-civil-et-nationalite/demarches-relatives-aux-actes-d/article/delivrance-d-un-acte-d-etat-civil

ou par courrier au :

Ministères des Affaires Etrangères
Service Central d'Etat Civil
11 rue de la Maison Blanche
44941 NANTES CEDEX 09

Site de l'Office du Tourisme Sarreguemines Confluences

www.sarreguemines-tourisme.com

les associations peuvent diffuser leurs manifestations sur le site de l'OFFICE, par mail à l'adresse :

contact@sarreguemines-tourisme.com

Horaires d'ouverture de la mairie :

Lundi :	**8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h**
Mardi :	**15 h - 19 h**
Mercredi :	**fermé**
Jeudi :	**8 h 30 - 12 h et 15 h - 17 h**
Vendredi :	**13 h - 16 h**
Secrétaire :	**Mme HETZEL Stella**

Permanences en mairie : Maire : **Mardi 17 h - 19 h**
et lors des présences en mairie
Adjointe : **Mme SCHALLHAMMER Dominique**
mardi 18 h - 19 h
Adjoints : **lors des présences en mairie**

Téléphone mairie : **03 87 02 37 65** - Fax : **03 87 02 25 96**
Mail : **wiesviller.mairie@wanadoo.fr**

Recensement

Journée défense et citoyenneté

Depuis Janvier 1999, tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile, ou au consulat, s'ils résident à l'étranger. Se présenter en mairie muni du livret de famille, accompagné ou non d'un parent.

Cette obligation légale est à effectuer dans les 3 mois qui suivent votre 16ème anniversaire.

La mairie (ou le consulat), vous remettra alors une **ATTESTATION DE RECENSEMENT** à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies.

Recensement de la population

Tous les 5 ans, l'INSEE organise, en partenariat étroit avec les mairies, le recensement de la population et des logements des communes. L'INSEE interprète ces chiffres à des fins statistiques, mais ce nombre d'habitants sert aussi de base pour le calcul des dotations versées par l'Etat aux communes.

La mairie est chargée de la collecte des informations, sous le contrôle de l'INSEE. C'est ainsi que Mme ESCHENBRENNER Joëlle et M. TOUSCH Etienne, les agents recenseurs, se sont présentés à votre domicile, entre le 16 janvier et le 15 février 2014 pour vous distribuer les questionnaires, que vous pouviez remettre après les avoir renseignés, soit à l'agent recenseur, soit à la mairie ou l'envoyer à l'INSEE.

Le recensement, c'est sûr : vos informations personnelles sont protégées

Le recensement se déroule selon des procédures approuvées par la Commission nationale de l'informatique et des libertés (Cnil). L'Insee est le seul organisme habilité à exploiter les questionnaires, et cela de façon anonyme. Ils ne peuvent donc donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

Le nom et l'adresse sont néanmoins nécessaires pour être sûr que vous n'êtes pas comptés plusieurs fois. Ces informations ne sont pas enregistrées dans les bases de données de l'INSEE. Toutes les personnes ayant accès aux questionnaires (dont les agents recenseurs) sont tenues au secret professionnel.

Comme la collecte est effectuée tous les 5 ans, les résultats sont réajustés afin de garantir une équité entre les communes, ce qui se traduit par ainsi :

Pour une population recensée en janvier 2014 de 996 personnes, les chiffres de la population légale en vigueur au 1er janvier 2015 s'établissent à :

Population municipale : 1 012 Population comptée à part : 33 **Population totale : 1 045**

Clic Moselle

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION EN FAVEUR DES SENIORS

Il s'agit d'un lieu d'accueil et de proximité qui est ouvert à tout le monde.
Vous y êtes accueilli par un agent ainsi qu'un travailleur social.
Le CLIC relève de la compétence du département de la MOSELLE.

A qui s'adresse le CLIC ?

- Aux personnes âgées
- Aux familles et à leur entourage
- Aux professionnels du domaine sanitaire et social
- Aux personnes intervenant auprès des personnes âgées, etc…

En somme les missions du CLIC sont multiples et variées.

OU S'ADRESSER ?

CLIC MOSELLE SARREGUEMINES
Maison du Département
51 rue du Bac BP 80001
572011 SARREGUEMINES cedex
Tél. 03 87 78 06 99

Vous pouvez aussi vous adresser à la mairie de WIESVILLER

Centre d'Aide au Logement de la Moselle

La Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences a conclu un nouveau protocole d'accord avec l'ANAH en vue de relancer un dispositif d'aide à la réhabilitation de logements sur son territoire.
Ce nouveau dispositif « Habiter Mieux » remplace le Programme d'Intérêt Général « Habitat Dégradé » qui s'est achevé en août 2014.
Le CALM a été missionné afin d'animer ce programme en apportant son aide gratuite au montage des demandes de subvention auprès des organismes concernés (ANAH, CASC, Conseil Général, Caisses de retraites…).

PROTOCOLE « HABITER MIEUX »

AMELIOREZ VOTRE LOGEMENT,
RENOVEZ VOTRE PATRIMOINE !

Vous pouvez bénéficier d'aides financières
(subventions, prêts, primes, …)

sous réserve du respect des conditions d'octroi.

Pour tous renseignements, assistance et conseils gratuits, neutres et sans engagement, adressez-vous au :

C.A.L.M.
(CENTRE D'AMELIORATION DU LOGEMENT DE LA MOSELLE)
24 rue du Palais - BP 14062 – 57040 METZ CEDEX 01
☎: 03.87.75.32.28
www.calm-logement.fr

ou rendez-vous aux permanences ci-dessous :

COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION SARREGUEMINES CONFLUENCES	Maison de la Solidarité 4ème jeudi Tous les mois de 10H à 12H	En Mairie le 3ème jeudi Mois pairs de 14H30 à 16H30	En Mairie le 3ème jeudi Mois impairs de 14H30 à 16H30
ANNEE 2015	SARREGUEMINES	GROSBLIEDERSTROFF	HAMBACH
Janvier	22		
Février	26	19	
Mars	26		19
Avril	23	16	
Mai	28		21
Juin	25	18	
Juillet	23		16
Août	27	20	
Septembre	24		17
Octobre	22	15	
Novembre	26		19
Décembre	/	17	

Sarreguemines Confluences · VILLE DE SarreGuemines · Agence nationale de l'habitat · CALM

Presbytère

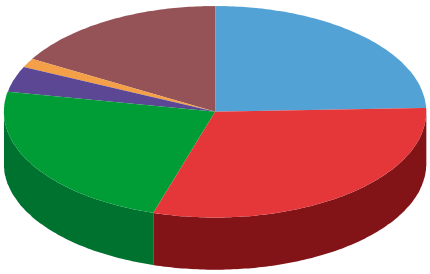
En raison de problèmes d'effondrement de la dalle dans la salle de bains du presbytère, cette dernière a été entièrement rénovée. La consolidation de la dalle a été confiée à l'entreprise les Fils de Ferdinand BECK pour 1 089.00 € TTC , le sanitaire à LB DEPANNAGE pour un montant de 2 875,52 € TTC , la pose du carrelage et du revêtement de sol étant effectué en régie par les ouvriers communaux.

Travaux au terrain de foot

D'importants travaux d'entretien ont été réalisés par la Sté REV pour un montant de 5 757,58 € TTC.

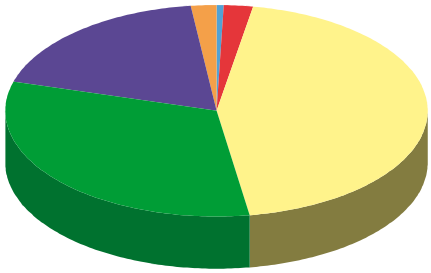
Dépenses de fonctionnement

Charges à caractère général (électricité, chauffage, fournitures, assurances, entretien bâtiments…)	**141 228 €**
Charges de personnel	**176 420 €**
Attribution de compensation	**300 €**
Autres charges de gestion (Participation au SIVOM, indemnités, subventions….)	**134 700 €**
Charges financières, intérêts des emprunts, autres charges	**23 200 €**
Dotation aux amortissements	**7 400 €**
Virement à la section d'investissement	**97 000 €**
TOTAL	**580 248 €**



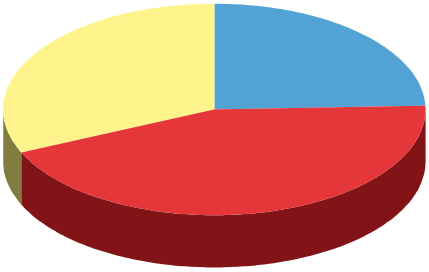
Recettes de fonctionnement

Atténuation de charges	**3 000 €**
Produits des services (location chasse, redevances, concessions…)	**12 500 €**
Impôts et taxes (taxes foncières, habitation, dotation de solidarité communautaire…)	**260 700 €**
Dotations d'Etat	**184 048 €**
Autres produits de gestion (revenus des immeubles, …)	**108 000 €**
Produits exceptionnels	**12 000 €**
TOTAL	**580 248 €**



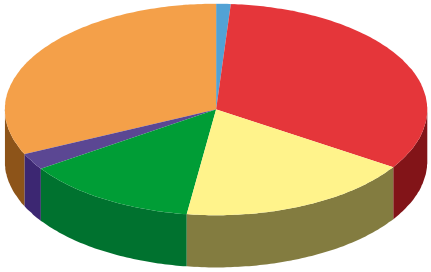
Dépenses d'investissement

Emprunts (remboursement capital)	**74 000 €**
Opérations d'équipement Acquisition immeuble 22 rue Principale Travaux de remise en état du terrain de football Travaux rénovation salle de bains presbytère Illuminations de Noël Garde corps rue Notre Dame	**132 540 €**
Déficit d'investissement 2013 reporté	**95 989 €**
TOTAL	**302 529 €**



Recettes d'investissement

Subventions d'investissement	**3 700 €**
Emprunt	**100 000 €**
Dotations (Fonds de compensation de la TVA, TLE, Taxe d'aménagement…)	**54 500 €**
Excédent de fonctionnement capitalisé	**39 929 €**
Amortissement des immobilisations	**7 400 €**
Virement de la section de fonctionnement	**97 000 €**
TOTAL	**302 529 €**



Wiesviller

Sortie en forêt

Afin de mieux connaître et étudier leur environnement proche, chaque année les enfants du cycle 3 se rendent dans la forêt de Woelfling. C'est toujours avec excitation et amusement qu'ils enfilent leurs bottes et prennent leur sac à dos (il ne faut surtout pas oublier le goûter !), et cheminent à travers champs pour rejoindre la forêt.

C'est ainsi l'occasion d'observer les petites bêtes et les végétaux, de s'attarder devant des traces d'animaux sauvages, et d'étudier les essences d'arbres présents dans nos forêts.

Soyons fiers : ils ne ratent pas une occasion de s'indigner devant des détritus laissés là par quelque promeneur irrespectueux. Gageons qu'ils gardent en eux et pour longtemps, cet émerveillement et ce respect pour la nature.

Visite du Centre de Tri des Recyclables de Sainte-Fontaine

Après avoir enfilé des gilets, nous avons visité le site. Nous avons pu observer et avoir les explications de chaque étape depuis l'arrivée des sacs orange jusqu'au stockage des balles prêtes à être expédiées vers les usines de recyclage.

Nous avons été surpris de découvrir toutes sortes de déchets tels que des couches pour bébé, des vêtements… qui n'ont rien à faire dans ces sacs. Nous ne nous attendions pas non plus à voir des personnes trier nos déchets à la main.

Après la visite, nous avons regardé une vidéo. Nous savons maintenant que grâce au tri et au recyclage, on peut fabriquer des vêtements polaires, des matériaux d'isolation, des réhausseurs pour les enfants…

TRIONS NOS DECHETS,
TRIONS LES MIEUX,
TRIONS PLUS ENCORE.

Classe de CM1-CM2

Visite chez les arboriculteurs

De la pomme au jus...

Lors de leur visite, les enfants du cycle 3 ont écouté attentivement les explications des arboriculteurs et ont pu découvrir le pressage des pommes pour en extraire le jus, la mise en bouteille ainsi que la pasteurisation.

Ils ont également découvert l'alambic permettant la fabrication le schnaps de pomme, poire ou autre fruit.

C'est avec gourmandise qu'ils ont savouré des gâteaux et des préparations à base de pomme offerts par le syndicat d'arboriculture à l'issue de leur visite.

✿ ✿ ✿

Woelfling

Au feu les pompiers !

Mardi 20 mai, les pompiers de Woelfling sont venus à l'école élémentaire Hirtengarten. Leur intervention s'est déroulée en deux temps :

- En classe, les élèves ont été sensibilisés aux risques domestiques et aux dangers de la route. Les pompiers leur ont aussi appris comment donner l'alerte en cas d'incendie. Pour s'assurer de la bonne compréhension de tous, les élèves ont joué des petites saynètes dans lesquelles ils ont pu réinvestir les consignes expliquées préalablement.
- Et enfin, sur le terrain de foot, et pour la plus grande joie de tous, les enfants ont tenu la lance à incendie.

L'intervention des pompiers de Woelfling dans les deux classes de l'école a connu un vif succès auprès des élèves, à en croire leur participation active et l'intérêt qu'ils ont montré tout au long des activités proposées.

Champions en orthographe

Cette année encore et pour la troisième année consécutive, les enseignantes de l'école élémentaire de Woelfling ont entraîné leurs élèves tout au long de l'année scolaire à faire des dictées de mots et de phrases préparées ou non. Ce projet s'est concrètement finalisé par un concours d'orthographe organisé lundi 16 juin 2014 dans les deux classes de l'école. La remise des diplômes et des récompenses, tant attendue par les élèves, a eu lieu le lundi suivant.

Les lauréats ont été les suivants :

- Au CP : Louise Albrecht a obtenu le 1er Prix, Justine Kopp le 2e et Camille Dross le 3e.
- Au CE1 : Chloé Andlauer et Océane Ham se partagent le 1er Prix ex aequo et Cécile Bour est récompensée de la 3e place.
- Au CE2 : le 1er Prix est décerné à Evaelle Philippi, le 2e à Garance Rassart et le 3e à Marie Jung.

Il n'y a néanmoins pas eu de perdants puisque tous les élèves ont été récompensés par un livre de lecture bien mérité.

Encore toutes nos félicitations aux heureuses gagnantes !

✿ ✿ ✿

Sortie de fin d'année

Mardi 24 juin 2014, pour la traditionnelle sortie de fin d'année, les enseignantes de l'école élémentaire de Woelfling ont emmené leurs élèves au Site Archéologique Européen de Bliesbruck-Rheinheim.

Dans la matinée les élèves ont suivi des ateliers sur les thèmes suivants :

- Au CP : la poterie et le travail du potier
- Au CE : la reconstitution céramique et le travail du céramologue

Après la pause déjeunée avec repas tiré du sac, l'après-midi s'est poursuivie par une visite guidée :

- Les CP ont découvert le site de la tombe de la princesse à Rheinheim
- Les CE ont pu observer les vestiges des maisons gallo-romaines, leurs jardins, les tavernes et surtout les thermes.

La journée a été riche en activités et en apport de connaissances sur la période gallo-romaine.

Les élèves ont été ravis par cette sortie qui s'est déroulée par une belle journée ensoleillée !

Ecole maternelle

Visite aux arboriculteurs pour la fabrication du jus de pomme cet automne

La Saint Nicolas

Les moyens grands à l'épiphanie

Les petits à carnaval

Accueil périscolaire

Le service d'accueil périscolaire situé au rez de jardin de l'école maternelle intercommunale fonctionne depuis 2011 sur les créneaux du matin (une demi heure avant les cours) entre midi avec service de repas (fournis par SODEXO) et le soir après les cours jusqu'à 18 h et suite à l'aménagement des rythmes scolaires à partir de 15 h 25, le mercredi durant une heure de 7 h 30 à 8 h 30.

La responsable du service d'accueil périscolaire, Mlle WEISKOPF Vanessa est secondée depuis la rentrée par Mlle KOBLER Mallory, recrutée dans le cadre d'un contrat aidé par l'Etat, un emploi d'avenir, ainsi que certains jours à midi par les ATSEM, Marie-Reine HEMMERT et Aurélie SCHOTT. Une multitude d'activités sont organisées avec soin par cette équipe d'animation.

Par ailleurs, et dans le cadre de son programme, l'intervention au périscolaire de l'assistante Trilingua Mme VON SEHLEN Stéphanie, permet aux enfants de se familiariser davantage avec l'usage de la langue allemande, lors des activités et de la vie en collectivité.

La gestion du service d'accueil périscolaire relève du SIVOM. Les inscriptions se font auprès de la responsable Vanessa, au local périscolaire, lors des permanences le jeudi après midi et le vendredi matin sur la base d'une grille tarifaire en fonction du quotient familial.

Quotient Familial en euros	Matin	Mercrdedi	Midi	Soir	Journée complète	Matin + midi	Midi + soir
De 0 à 600	**0.60 €**	**1,00 €**	**5,40 €**	**3,60 €**	**8,90 €**	**5,80 €**	**8,80 €**
De 601 à 1000	**0.80 €**	**1,20 €**	**5,60 €**	**3.80 €**	**9,50 €**	**6,20 €**	**9,20 €**
1001 et plus	**1,00 €**	**1,40 €**	**5,80 €**	**4,00 €**	**10,10**	**6,60 €**	**9,60 €**

Départ en retraite de Yolande Schaschkow

Le 05 juillet 2014 un évènement a marqué la vie de l'école maternelle de WIESVILLER-WOELFLING, le départ en retraite de Mme SCHASCHKOW Yolande. Elle a occupé la fonction d'ATSEM (Agent spécialisé des écoles maternelles) depuis 1982, en remplacement de Mme LAVAL Clémence. Titularisée par M. FRANCK Fernand le 1er avril 1984, elle a effectué son travail avec professionnalisme, dynamisme, étant toujours à l'écoute et proche des enfants comme des enseignants.

C'est entourée de sa famille et en présence de M. WEBER Michaël, maire de WOELFLING et conseiller régional, des élus locaux des deux communes, des enseignants, des anciennes collègues, des anciens élèves, du personnel et des représentants des parents d'élèves que la présidente du SIVOM, Nathalie STAUB, a tenu à saluer son dévouement auprès des enfants, tout au long de sa carrière, et l'a remerciée au nom du SIVOM de WIESVILLER-WOELFLING, pour son engagement et son professionnalisme en lui remettant un modeste présent. Yolande peut désormais s'adonner à ses loisirs et profiter pleinement de sa famille à l'aube de cette nouvelle période de sa vie que nous lui souhaitons longue et enrichissante.

C'est Aurélie SCHOTT qui aura la joie de reprendre le flambeau et qui, nous en sommes convaincus, fera de son mieux pour mener à bien sa mission.

ATSEM

Aurélie SCHOTT de WOELFLING, recrutée à la rentrée, pour assurer le remplacement de Yolande dans la classe des petits et moyens de Nathalie MEYER.

✿ ✿ ✿

BOIS DE CHAUFFAGE

Petit rappel :

Les habitants des deux communes ont plusieurs solutions pour l'acquisition de bois de chauffage, soit :

- Le bois en stères d'une longueur de 1 m au tarif de **42 € HT le stère**,
- Les lots de bois de chauffage à façonner au tarif de **20 € HT le stère, exclusivement réservés aux habitants de WIESVILLER et de WOELFLING et uniquement sur réservation en mairie de WIESVILLER, les inscriptions étant prises en cours d'année jusqu'à la clôture des listes en fin d'année.**

ou L'adjudication publique de lots de bois de chauffage qui est ouverte à tous.

Première communion

21 enfants de la Paroisse Saint Barthélemy ont fait leur 1ère Communion le 1er juin 2014

de WIESVILLER :
ANDRE Emma - AUFFRET Célia - DROSS Mathéo - FREYERMUTH Maxime - HAMMES Bastien - JUNG Marie - KOEBERLE Jeanne LEDIG Arnaud - LETT Morgane - MERTZ Théo - PHILIPPI Evaelle - STEINER Ivanna.

de WOELFLING :
CADILHAC Manon - CORDARY Thomas - GLUCK Marine - GRISEY Elina - LEONARD-RUBECK Enzo - LETT Ambre - RASSART Garance - SIMON Quentin - STOCK Axelle.

Départ de l'Abbé Robert Ledig

On l'appelait couramment l'Abbé Robert…

L'Abbé Robert avait pris ses fonctions de Vicaire Episcopal de la zone SARRALBE, SARREGUEMINES et BITCHE au mois de septembre 2010. En même temps il fut nommé prêtre coopérateur et résida au presbytère à WIESVILLER.

Dimanche le 28 septembre 2014, l'Abbé Robert célébra une messe d'action de grâce en l'église Saint Barthélemy à WIESVILLER à l'occasion de son départ. En effet, il avait souhaité qu'il soit mis fin à ses fonctions de Vicaire Episcopal. Il reste néanmoins prêtre coopérateur. Par ailleurs, l'Abbé Robert a aussi fait le choix de se retirer à SAINT-LOUIS, son village natal.

A l'issu de cette messe d'adieu, plusieurs intervenants prirent la parole. Tout d'abord Madame Gabrielle HOFFERT en tant que présidente du Conseil de Fabrique s'adressa à l'Abbé Robert ; puis se succédèrent Monsieur André SCHASCHKOW au nom de la chorale Sainte Cécile de WIESVILLER-WOELFLING, Madame Nathalie STAUB, maire de WIESVILLER, Monsieur Michaël WEBER, maire de WOELFLING, et Monsieur Gérard SPAETH, président du Conseil de Fabrique de ACHEN. Ce dernier s'exprima au nom de l'ensemble des Conseil de Fabrique de la Communauté de Paroisses Saint Antoine du Haut Poirier. En effet l'Abbé Robert est intervenu régulièrement dans l'une ou l'autre de ces paroisses pour célébrer l'eucharistie ou un service d'Église.

Puis, après la messe dominicale, toute l'assemblée présente a été invitée à venir partager le verre de l'amitié qui fut servi à la salle polyvalente à WIESVILLER. L'Abbé Robert s'est vu remettre une enveloppe lui permettant de réaliser un voyage.

Les Angélis : Générosité et tradition...

Dans notre paroisse, en 2014 comme chaque année des enfants et des adolescents ont proposé spontanément leur service pour assister les prêtres lors des célébrations eucharistiques et autres. Fidèles à leurs engagements dominicaux, ils savent aussi perpétuer les traditions de notre région. C'est ainsi qu'à l'Epiphanie, les servants de messe se présentent de foyer en foyer pour entonner le chant traditionnel des Rois Mages :

«Es kommen drei Könige aus dem Morgenland,
Sie reichen einander die göttliche Hand,
Sie reichen einander die göttliche Hand.
Die göttliche Hand, die reiche ich Dir nicht,
Du bist ja Herodes, Dir vertrauen wir nicht,
Du bist ja Herodes, Dir vertrauen wir nicht.
Der Stern, der Stern soll herumgehen,
wir müssen heute abend noch weitergehen,
wir müssen heute abend noch weitergehen.»

A la fin de leur visite, les habitants les remercient en leur remettant un petit don, auquel les Rois Mages répondent par le refrain suivant :

«Ihr habt uns eine Ehrung gegeben,
Ihr sollt das Jahr mit Freude erleben,
Ihr sollt das Jahr mit Freude erleben.»

Une autre coutume n'est pas tombée en désuétude grâce à nos servants de messe : celle des crécelleurs («Klepperbuwe»). Infatigables et par tous les temps, ils parcourent les rues des deux villages avec leurs crécelles pour annoncer les offices à partir du jeudi saint jusqu'au samedi midi, les cloches de l´église étant «en voyage à Rome» !

Jeudi soir : *«Nacht Glock, Nacht Glock !»*
Vendredi matin et samedi matin : *«Daa Glock, Daa Glock !»*
Vendredi midi : *«Middaa, Middaa, Bohnedaa. Iwemoje isch Oschterdaa !»*
Vendredi soir : *«Nacht Glock, Nacht Glock, Grumbeeresupp isch aa gud fer de Hannes, de Peter und de Jakob !»*

C'est dans une ambiance joyeuse et fébrile que les servants de messe font le tour du village le samedi après-midi pour la collecte des oeufs. A cette occasion, ils récitent le texte suivant :

«Wir haben gekleppert für das heilige Grab,
Gibt uns ein Ostergab.
Nicht zu groß, nicht zu klein,
Alles geht in den Korb hinein.»

Puis, délicatement, ils déposent les oeufs et autres dons reçus des villageois dans les corbeilles et charettes décorées à cet effet.

Depuis quelques années, l'association des servants de messe «Les Angélis» est présente lors de la **Fête de la pomme de terre** de Woelfling avec leur délicieuse gaufre de pomme de terre qui est toujours fort appréciée par les badauds !

Le bénéfice de leur vente et les divers dons collectés lors de leur passage à l'Epiphanie et avant Pâques servent en partie à financer leurs sorties ou activités divertissantes, comme le Bowling à Woustviller ou le tépacap à Bitche.

Non seulement disponibles ils savent aussi se montrer très généreux lorsqu'ils sont sollicités par des associations caritatives ou humanitaires, comme par exemple les Restos du Coeur.

En 2014, au moment du départ de l'Abbé Robert LEDIG, les Angélis ont aussi tenu à participer au cadeau remis par le Conseil de Fabrique de Wiesviller-Woelfling. Cette participation constitue un beau signe de reconnaissance face à un prêtre qui les encourage très souvent afin qu'ils persévèrent dans leur service auprès de la communauté paroissiale.

Commémoration du 11 novembre

La cérémonie de la commémoration de l'armistice, s'est déroulée le 11 Novembre, au monument aux morts de WOELFLING.

Les élèves des écoles primaires de Wiesviller Woelfling ont interprété la »Marseillaise », et ont effectué un lâcher de ballons portant des messages d'espoir. Certains ballons ont effectué un long parcours, jusqu'en Allemagne et en Hollande.

A l'issue de la cérémonie, un vin d'honneur a été servi au foyer Socio Educatif de Woelfling.

✿ ✿ ✿

Exposition de peintures

La 26ème exposition de peintures et sculptures a ouvert ses portes le week-end du 11 et 12 octobre 2014, pour un public connaisseur et ravi d'admirer les œuvres d'artistes de tous horizons.

A l'issue du vernissage le vendredi 10 octobre, le jury, composé d'artistes primés les deux années précédentes, a établi le palmarès dans les différentes catégories.

- **CATEGORIE HUILE/ACRYLIQUE/ TECHNIQUES DIVERSES :**

1er prix :	M. DEGOTT Philippe
2e prix :	M. KLEIN Antoine
3e prix :	Mme MARINO Corinne
Ex aequo	Mme PETREMANN Antoinette

- **CATEGORIE AQUARELLE/PASTEL**

1er prix :	Mme IVANIC Annie
2e prix :	M. RIMLINGER Raymond

- **CATEGORIE SCULPTURE**

M. BOUHL Richard

Un prix d'encouragement a été attribué à :

Mme BLATTNER Marie-Rose.

N'oublions pas les enfants, qui ont également montré leur talent d'artistes.

- **CATEGORIE 6-9 ans :**

KARMANN HOY Léa

- **CATEGORIE 10-12 ans :**

GILLMANN Maxime

- **CATEGORIE 13-15 ans :**

HOFFMANN Juliette

André Schaschkow, Adjoint Honoraire

Deux évènements ont marqué le cours de la vie d'André SCHASCHKOW au cours de cette année. Tout d'abord sa décision, aux élections municipales du mois de mars, de ne plus se représenter, au bout de 5 mandats. Elu en 1983 au côté de Fernand FRANCK, d'abord en tant que conseiller puis en tant qu'adjoint, il est maintenu dans cette fonction en 2008 par le maire actuel, Nathalie STAUB.

Son engagement pour la commune a été inconditionnel, toujours présent, soucieux du bien commun, à l'écoute et de bon conseil, on n'imagine pas meilleur collaborateur pour un maire et son équipe. Mais, et ceci au titre de sa délégation d'adjoint chargé du social, c'est surtout à nos habitants qu'André a souhaité apporter l'aide et le soutien, souvent à des moments difficiles de la vie. Il a su gérer tant de dossiers, parfois compliqués, avec son sens du service et sa discrétion naturelle.

Mais en renonçant à la vie municipale, il a aussi mis fin quelques mois plus tard à sa vie active en quittant son poste de psychologue au CHS de Sarreguemines pour une retraite bien méritée début octobre.

Lors de sa fête de départ en retraite, le maire a tenu à lui décerner le diplôme d'adjoint honoraire délivré par le Préfet de la Moselle pour ses 32 années de mandat. L'écharpe et une médaille en bronze lui furent remis lors du repas des séniors, avec un panier garni.

Nous souhaitons à André une très belle retraite, de profiter pleinement des années qui sont encore devant lui, et lui adressons nos profonds remerciements pour toutes ces années d'engagement et de partage.

Repas de Noël des seniors du 14 décembre

Cette année, le repas de Noel des Séniors fut ponctué par la distinction, en qualité d'adjoint honoraire de Monsieur SCHASCHKOW André, avec la remise de l'écharpe et de la médaille, par le Maire, Mme STAUB Nathalie.

La journée s'est déroulée dans la joie et la bonne humeur, animée par l'orchestre DUO PALOMA.

✿ ✿ ✿

Fête de la Saint-Nicolas

Cette année, St Nicolas et son fidèle compagnon le Père Fouettard, ont rendu visite aux enfants de Wiesviller-Woelfling, le vendredi 05 décembre, dans leurs écoles respectives.
Distribution de sachets remplis de friandises pour les plus grands et des peluches éléphants pour les plus petits.
A l'issue de cette journée forte en émotion, St Nicolas a reçu les plus petits avec leur parents autour d'une collation bien méritée dans la salle d'activités de l'école maternelle de Wiesviller-Woelfling.

Journée du patrimoine

WIESVILLER a contribué au déroulement des Journées du Patrimoine en organisant une visite guidée au courant de l'après-midi du 20 septembre 2014. Une vingtaine de personnes y ont participé. Le circuit a commencé par l'église Saint Barthélemy. Cet édifice chargé de tant d'histoire a suscité la curiosité des personnes présentes qui n'ont cessé de poser de multiples questions. Et, de ce fait, au bout de deux bonnes heures, il a fallu mettre un terme et il n'a plus été possible de poursuivre le circuit à l'extérieur. A noter la présence de jeunes qui ont manifesté un vif intérêt pour cette visite.

Fête de rue

Fête de la rue Bellevue le 23 août 2014

Après-midi musical

Le dimanche 9 novembre 2014 à partir de 16 heures la Musique Municipale de GROSBLIEDERSTROFF a donné à la salle polyvalente de WIESVILLER un concert sous la direction de Jean Claude KARMANN et Adeline WAGNER.

Au cours de la première partie on a pu entendre pas moins de sept œuvres : la «Marche de la 2ème D.B.» (V. Clowez) ; «Amazing Grace / Highland Cathedral» (A. Miles) ; «Petruschka» (R. Seifert) ; «The Second Waltz» (D. Shostakowitch) ; «The Last Rose of Summer» (Will van der Beek) ; «The Lord of the Dance» (R. Saucedo) et l' «Hymne de l'Infanterie Marine» (P. Cappé).

Après l'entracte, où il a été possible de se restaurer, l'harmonie poursuivit sa représentation avec : «Le Téméraire» (C. Mougeot) ; «Salamanca» (Koen de Wolf); «Tränen lügen nicht» (P. Stanek) ; «La Passerella Di Addio» (Nino Rota) ; «An der schönen blauen Donau» (J. Strauss) ; «Instant Concert» (H. L. Walters) ; «Marche Lorraine» (L. Ganne) et «O Vitinho» (Francisco Marques Neto).
Après des applaudissements très nourris, la Musique Municipale de GROSBLIEDERSTROFF reprit la dernière composition.

Les bouchons de l'espoir

Dans le cadre de l'action menée par l'Association ACS de Rouhling pour la récolte de bouchons au profit de l'ARAME, association qui permet d'améliorer le quotidien des enfants hospitalisés atteints d'affections malignes, la commune s'associe à cette démarche de solidarité.

Des conteneurs permettant de récolter les bouchons sont mis en place dans les écoles, en mairie et à la salle polyvalente.

Merci à tous pour votre participation à cette action.

Types de bouchons

Plastiques : de bouteilles de lait, d'eau, de boissons gazeuses, de sirop, de jus de fruit, huile, vinaigre, vin, café (type Nescafé, Ricoré….), chocolat, lessive, assouplissant, détergent, dentifrice, shampoing, gel douche, médicaments, etc..

Liège : liège, liège reconstitué et plastique etc…

Capsules métalliques : coca-cola, bocaux, crémant, champagne, bière, etc…

Les bouchons en plastique

Quels sont les bouchons en plastique récoltés ?

Nous prenons tous les bouchons plastique des bouteilles d'eau, de lait, de crème, de bière, de boîtes de café, flacons de lessive...

Que se passe-t-il ensuite avec les bouchons plastique collectés ?

Après avoir été collectés, tous ces bouchons sont triés, puis stockés dans un hangar.

Dès que nous atteignons un volume de 60m3, un semi-remorque vient les récupérer afin de les acheminer dans une usine nommée « Eryplast » située à Herstaal près de Liège en Belgique.

Ces bouchons, après avoir été broyés, sont refondus et réutilisés dans la fabrication de palettes plastique.

Les bouchons de liège

Quels sont les bouchons de liège récoltés ?

Nous prenons tous les bouchons de liège issus de bouteilles de vin, de champagne, de crémant ainsi que les plaques de liège...

Que se passe-t-il ensuite avec les bouchons de liège collectés ?

Après avoir été collecté, tous ces bouchons sont triés, puis stockés dans un hangar.

Dès que nous atteignons un poids d'environ 11 tonnes, un semi-remorque vient les récupérer afin de les acheminer dans une usine située dans les Landes.

Ces bouchons, après avoir été broyés, sont utilisés pour l'isolation phonique sous le revêtement de sol ainsi que pour les panneaux muraux.

Les capsules en fer et bouchons en aluminium

Quels sont les capsules et bouchons collectés ?

Nous prenons toutes les capsules métalliques des bouteilles de bière, mayonnaise, moutarde ainsi que les bouchons en aluminium des bouteilles d'alcool fort, de Carola...

Que se passe-t-il ensuite avec les capsules métalliques et bouchons en alumunium collectés ?

Après avoir été collectées, toutes ces capsules sont triées, puis stockées dans un hangar.

Dès que nous atteignons un poids d'environ 3 tonnes, un membre de l'association vient les récupérer avec son camion afin de les acheminer chez le ferrailleur de Strasbourg.

Ces capsules sont refondues et réutilisées dans la métallurgie.

Balade nocturne animée sur la pollution lumineuse

CONTES, MUSIQUE ET OBSERVATION DU CIEL ETOILE
VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 OCTOBRE 2015

A l'occasion de l'opération nationale le « Jour de la Nuit », la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences, en partenariat avec la commune de Wiesviller, vous invite à participer à une balade nocturne de sensibilisation à la pollution lumineuse sur les hauteurs de la commune.

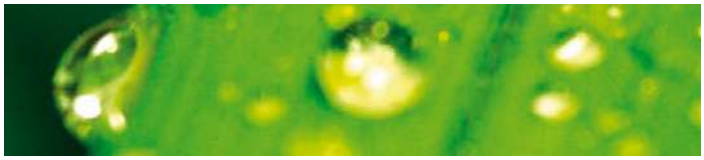
Deux artistes ponctueront la balade par des contes autour de la nuit et des étoiles, tirés d'histoires traditionnelles du monde entier et d'autres mythologies. Un point de vue sur les hauteurs du village permettra au public d'observer les constellations et d'identifier la pollution lumineuse. Enfin, Madame le Maire, Nathalie Staub, ainsi que ses adjoints, présenteront les actions en cours ou à venir en matière d'éclairage public dans la commune, ainsi que les bénéfices à en tirer. Les échanges pourront se poursuivre en fin de balade autour d'une petite collation en musique.

Cet évènement a pour vocation d'informer les participants sur les enjeux de la pollution lumineuse, l'importance d'une nuit noire, garante d'écosystèmes nocturnes préservés, et les économies d'énergie. Pour l'occasion, l'éclairage public de la commune de Wiesviller restera éteint toute la soirée.

Les inscriptions auront lieux en septembre 2015 auprès de la mairie de Wiesviller (pour les habitants de la commune). L'évènement se déroulera sur deux soirées. Choisissez votre date et réservez-la d'ores et déjà dans votre agenda !

(Plus d'informations à partir du mois d'août)

✿ ✿ ✿



Principes et conseils pour être un bon trieur multiflux !

1 **Bien trier vos déchets dans les bons sacs !**

RECYCLABLES

BIODECHETS

RESIDUELS

Référez-vous au guide du tri multiflux et en cas de doute, déposez votre déchet dans le sac bleu !

2 **Bien fermer vos sacs à double noeud !**

Les sacs non ou mal fermés se vident de leur contenu lors des opérations de collecte et de déchargement. Dans ce cas, les fractions de déchets ne peuvent plus être valorisées et vos efforts de tri ne seront pas récompensés.

3 **Bien remplir vos sacs mais sans qu'ils débordent !**

Sacs ni trop pleins ni trop vides !

4 **Pas de déchets en vrac dans les bacs et pas de sacs à côté des bacs !**

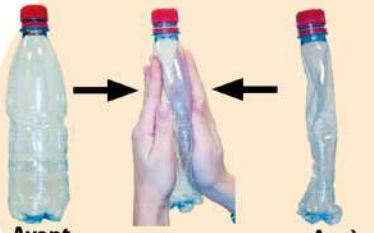
Mettez tous les sacs multiflux dans votre bac roulant sans le laisser déborder et surtout ne plus déposer de déchets en vrac dans votre bac !

Nos dechets ont de la ressource !

www.sydeme.fr

Astuces

COMPRESSEZ vos bouteilles, aplatissez vos briques et vos cartonnettes !



+

PLIAGE DE LA BRIQUE

LES DECHETERIES DE SARREGUEMINES, WOUSTVILLER ET ROUHLING SONT A VOTRE DISPOSITION POUR VOS DECHETS LOURDS, VOLUMINEUX ET DANGEREUX.

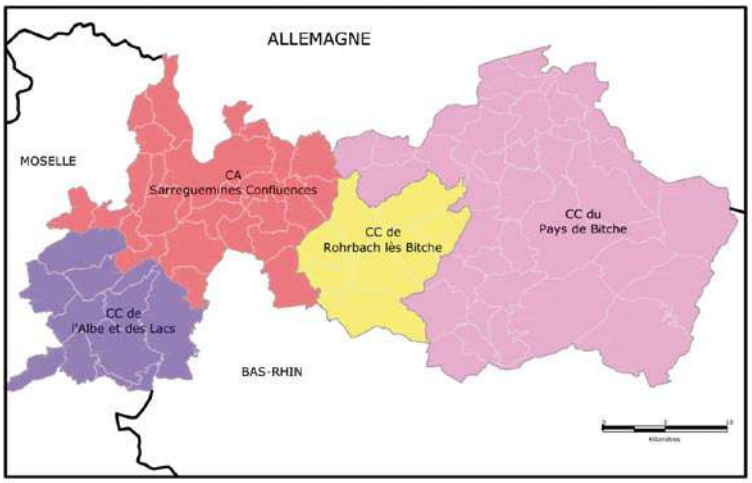
*Les horaires d'ouverture sont consultables sur : **www.agglo-sarreguemines.fr** ou sur : **www.sydeme.fr***

sydème
Syndicat Mixte de Transport et de Traitement des Déchets Ménagers de Moselle-Est

Bilan du programme européen Leader 2007-2013 du pays de l'arrondissement de Sarreguemines & Elaboration du programme Européen Leader 2014-2020

Le Syndicat Mixte du Pays de l'Arrondissement de Sarreguemines s'est tourné vers l'Europe par le biais du programme européen LEADER 2007-2013. LEADER est un programme de développement rural qui fait partie de la Politique Agricole Commune (PAC) et qui est financé par le Fonds Européen Agricole de Développement Rural (FEADER). L'objectif de LEADER est de soutenir des initiatives innovantes et structurantes sur des territoires à caractéristiques rurales. Celui-ci a permis de rassembler des acteurs publics et privés autour d'une stratégie construite ensemble et de soutenir des projets locaux.

Pour la période 2007-2013, la stratégie LEADER portée par le Groupe d'Action Locale (GAL) était centrée sur le renforcement du lien « urbain-rural ». Une enveloppe d'1,7 million d'euros a ainsi permis de subventionner des projets dans les domaines suivants : services en milieu rural, développement des filières touristiques et culturelles ou encore valorisation de l'environnement.



Le Pays de l'Arrondissement de Sarreguemines souhaite renouveler sa candidature au prochain programme européen LEADER pour la période 2014-2020 en l'orientant davantage sur l'aide à des projets économiques et touristiques. A cet effet, un dossier précisant notamment la nouvelle stratégie retenue et le plan d'actions doit être réalisé avec le concours des élus mais aussi des acteurs associatifs et professionnels (entreprises…) du territoire.

A cet effet, le Pays de l'Arrondissement de Sarreguemines prévoit d'organiser une série de réunions par thématique (tourisme, économie sociale et solidaire, agriculture …) en associant un maximum d'acteurs (élus, institutions, socio-professionnels, usagers…). Les objectifs de ces réunions sont de repérer les acteurs (dont les potentiels maîtres d'ouvrage) concernés par ces thématiques et définir un diagnostic, s'accorder sur des enjeux, ainsi que sur des objectifs pour chacune de ces thématiques. Les enjeux seront ensuite croisés pour définir une stratégie ciblée qui constituera le cœur du dossier de candidature LEADER 2014-2020.

En plus des réunions prévues, afin de permettre à chacun de s'exprimer et de participer à l'élaboration de ce nouveau programme Leader 2014/2020, nous proposons à ceux qui le souhaitent (habitants, professionnels…) de prendre contact avec le Syndicat mixte pour un entretien individuel. Ils pourront à cette occasion nous faire part de leur point de vue sur leur vision du développement économique et de l'emploi sur le territoire du Pays de l'Arrondissement de Sarreguemines.

«D'après vous, comment développer l'économie et l'emploi sur l'arrondissement de Sarreguemines ? » : Exprimez-vous !

Exemples de projets subventionnés par Leader 2007-2013

Création d'un Réseau d'Assistantes Maternelles (RAM) par la Communauté de communes de l'Albe et des Lacs. Celui-ci constitue un lieu d'échanges et de rencontres ouvert aux parents, aux professionnels de la petite enfance et aux enfants. A l'occasion de son ouverture, la Communauté de Communes de l'Albe et des Lacs s'est doté d'équipements spécifiques (mobilier, jeux, matériel informatique).

Montant de l'aide LEADER : 38 778,02 €.
Montant des dépenses réalisées : 70 505,00 €HT.

Création d'un verger pédagogique au sein de la commune d'Enchenberg, par le Syndicat des arboriculteurs, verger qui est essentiellement à destination des scolaires. Les actions de sensibilisation seront en lien avec la plantation des arbres, l'entretien du verger et la cueillette des futures récoltes, sur un terrain communal de 910 m² et est composé d'espèces locales telles que le pommier, le prunier, le quetschier, le cerisier, le poirier…

Montant de l'aide LEADER : 4 888,88 €.
Montant des dépenses réalisées : 10 856,70 € TTC

Le Centre Internationale d'Art Verrier (CIAV) de Meisenthal a souhaité aménager et équiper un espace adapté dans un local (d'environ 30m²) connexe aux ateliers de production (manipulation du verre à chaud, création de petits objets, concours de soufflage…) pour accueillir et initier des « petits verriers ».

Montant de l'aide LEADER : 16 852,07 €.
Montant des dépenses réalisées : 30 846,51 € HT.

Aménagement du moulin de la commune de Grosbliederstroff en support de communication, le long du chemin de halage. Ce projet a pour objet d'inciter les habitants à offrir chez eux un gîte ou un nichoir pour les espèces urbaines de plus en plus menacées (oiseaux, insectes, chauve-souris).

Montant de l'aide LEADER : 21 517,45 €.
Montant des dépenses réalisées : 39 122,64 € HT.

CONTACTS :

GROUPE D'ACTION LOCALE LEADER
Syndicat Mixte de l'Arrondissement de Sarreguemines
99 rue du Maréchal Foch - 57200 SARREGUEMINES
Directrice : Vanina CHAUVET – **vanina.chauvet@agglo-sarreguemines.fr – Tél. : 03.87.28.30.57**
Animatrice LEADER : Estelle SIDOT – **estelle.sidot@agglo-sarreguemines.fr – Tél. : 03.87.28.30.59**
Site internet : **www.syndicat-mixte-sarreguemines.org**

Etat-civil

Ils sont arrivés…

GRUN Lucas	18 janvier 2014
KLEIN Léon	21 janvier 2014
MATHIS Eliot	16 mars 2014
ANDRIEUX Killian David	28 mars 2014
LO MANTO Léna	07 juin 2014
SCHAEDLER Liam François	21 juin 2014
OBRINGER Eva	09 décembre 2014

Ils se sont mariés…

SCHUSTER Paul et PEIFER Vanessa	10 mai 2014
RAUCH Sébastien et SCHOENHENTZ Magali	21 juin 2014
MOULAY Thierry et WINTERSTEIN Julie	12 juillet 2014
BECK Ludovic et STAUB Célia	13 septembre 2014

Ils nous ont quittés…

OBRY Albert	03 février 2014
LETT Joseph	17 avril 2014
MEYER née OBRINGER Ludvine	08 mai 2014
NAGEL née GOTTWALLES Marie Virginie	26 août 2014
SALA Lucien Joseph	20 septembre 2014
ROTHEMACHER Rémy Alphonse Joseph	28 septembre 2014

Anniversaires

STUDER née SCHUSTER Louise
née le 5 janvier 1923

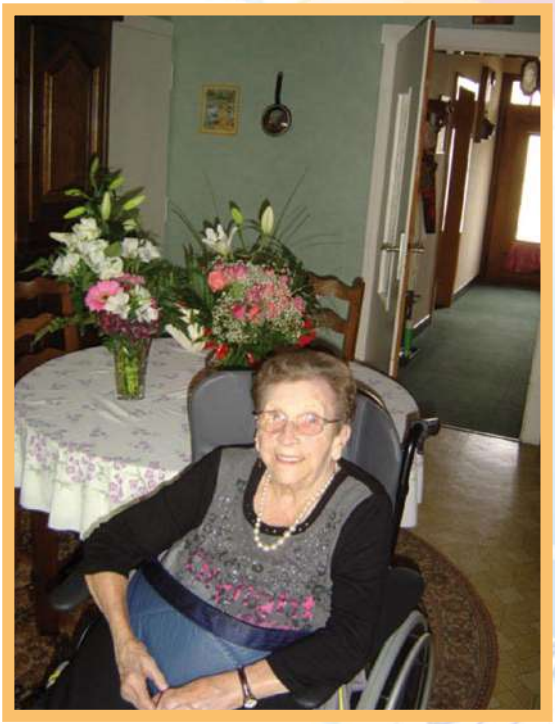
OEBLINGER née SCHADEN Odile
née le 24 janvier 1923

SCHASCHKOW née LETT Elise
née le 11 avril 1924

DANIEL née SCHASCHKOW Erna
née le 04 juin 1923

Anniversaires

KUHN née MULLER Rose
née le 29 juin 1918



SCHAUB née SCHOENHENTZ Berthe
née 08 septembre 1924

BAUER Alois
né le 20 septembre 1922

THEOBALD André
né le 25 septembre 1922

Noces d'or

SCHLOESSER Roland et WEBER Marie Gabrielle
mariés le 06 juillet 1964

MERTZ Théodore et HAEFLINGER Nicole
mariés le 11 juillet 1964

Syndicat des Eaux de Zetting

1. Composition du Syndicat des Eaux :

Suite aux élections municipales de mars 2014, le comité syndical s'est reconstitué. Il est composé par 2 membres de plein droit des communes de WIESVILLER, WOELFLING et ZETTING ainsi que de 2 membres de la commune de BLIESBRUCK à titre de représentation du quartier de la HERMESKAPPEL.

A la suite de la séance du 23 avril 2014 ont été élus :

Président	Fabien STENGER	Commune de ZETTING
Vice président	Fabien PEIFER	Commune de WOELFLING
Membres	Elodie LETT	Commune de WIESVILLER
	Hubert KARMANN	Commune de WIESVILLER
	Martine LETT	Commune de ZETTING
	Claude SITTER	Commune de WOELFLING
Membres consultatifs	Jacques SCHOULER	Commune de BLIESBRUCK
	Christian SEGALLA	Commune de BLIESBRUCK
Secrétariat	Mairie de ZETTING – Katia BADARIOTI – 03.87.02.38.68	

L'exploitation de la station de pompage et du réseau est confiée à Christian HUTH. Pour l'exploitation des branchements et relevés de compteurs :

Christophe HEITGER – 06.79.16.67.99

Pour les installations des particuliers des communes de WOELFLING et de ZETTING

Paul RAYMOND – 06.84.06.98.16

Pour les installations des particuliers de la commune de WIESVILLER.

2. Le prix de l'eau :

Sur la facture vous trouverez, d'une part, les montants qui relèvent du syndicat des eaux :

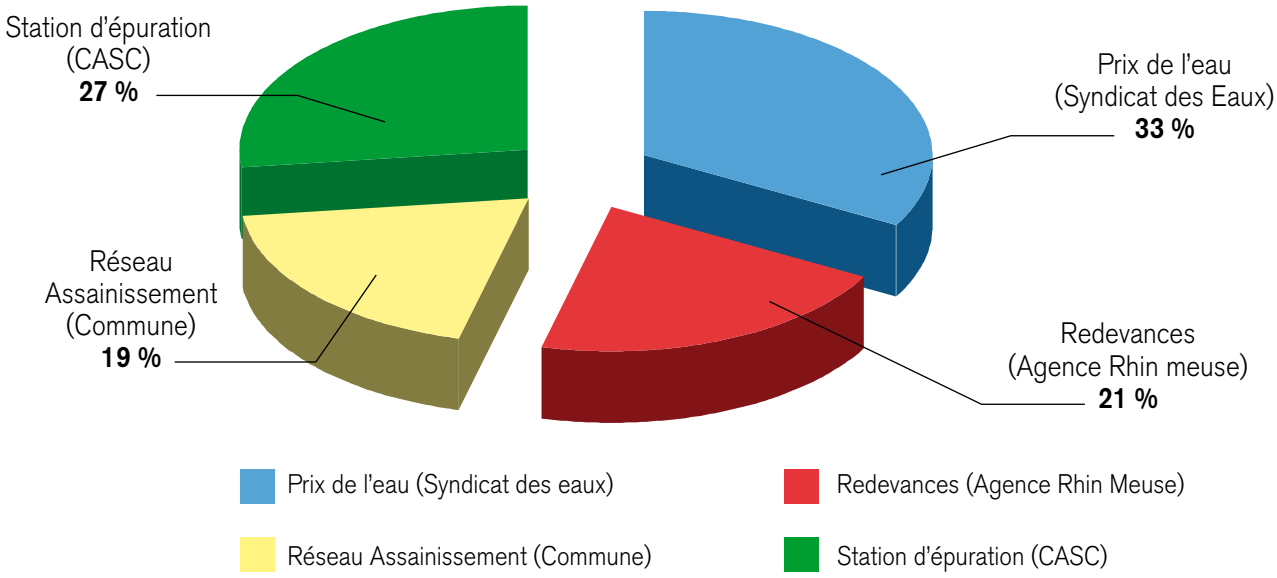
- Abonnement du compteur : **10 € pour un semestre.**
- Consommation d'eau : **1,05 € par m³ depuis janvier 2013**

A titre de comparaison, le prix moyen en France du m³ d'eau est de **1,51 €. Le prix de l'eau n'avait pas été augmenté depuis 1999, il était de 1,143 jusqu'au 31 décembre 2012.** Les résultats financiers satisfaisants, résultants d'une gestion rigoureuse pendant les deux derniers mandats, ont permis de baisser le prix du m3 sans impacter la capacité d'autofinancement du Syndicat. Les recettes de la vente de l'eau doivent permettre de couvrir les charges de fonctionnement : électricité pour le pompage, l'entretien et les réparations courants, frais administratifs ainsi que l'autofinancement des gros travaux d'investissement liés à l'outil de production.

Le syndicat a opté, pour les travaux d'exploitation ne nécessitant pas de moyens lourds de génie civil, la solution en régie afin de maîtriser au plus juste les coûts de fonctionnement.

L'essentiel du montant de la facture est en coût variable en fonction de la consommation en m3 de chaque abonné. Le syndicat fait apparaître des redevances sur la facture dont il ne fait que l'encaissement et le reversement pour les différentes bénéficiaires.

Vous trouverez, sur le graphe ci-dessous, la répartition en pourcentage de ces différents éléments.



Communes :	0,65 € par m³	Pour les abonnés raccordés au réseau
Agence de l'Eau Rhin et Meuse :	0,345 € par m³	Pour la pollution domestique
Agence de l'Eau Rhin et Meuse :	0,274 € par m³	Pour la modernisation du réseau
Communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences :	0,20 € par m³	Pour les communes non raccordées à une station d'épuration
Communauté d'agglomération Sarreguemines Confluences :	0,845 € par m³	Pour les communes raccordées à une station d'épuration

Vous avez vu apparaître, à partir de mai 2009, le nouveau tarif de 0,845 € pour financer le traitement des eaux usées. En effet la station d'épuration de ZETTING est opérationnelle depuis cette date et traite les eaux usées des communes de ZETTING, ainsi que WIESVILLER et WOELFLING.

3. A quoi servent les redevances ?

• Commune :
Les recettes du budget assainissement de la commune proviennent directement de cette redevance. Elle permet de financer le programme restant des travaux d'assainissement à réaliser dans les communes, comme par exemple les extensions du réseau d'assainissement.

• Agence de l'Eau Rhin et Meuse :
L'agence subventionne les travaux de modernisation des réseaux ainsi que l'exploitation des stations d'épuration et du service public d'assainissement non collectif (SPANC).

• Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences
C'est elle qui a la compétence pour la réalisation, l'exploitation des stations d'épuration ainsi que du réseau de transport entre les communes. La redevance sert à financer la construction des équipements et des réseaux de liaison.

En résumé, la facture d'eau sert à financer l'ensemble des processus depuis le pompage jusqu'au rejet de l'eau dans le milieu naturel :
- La production de l'eau
- La distribution de l'eau
- La récupération des eaux usées par le réseau d'assainissement
- Le traitement des eaux usées
- Enfin le rejet d'une eau purifiée dans le milieu naturel.

4. La transparence de l'eau :

La directive européenne sur l'eau transcrite dans le droit français implique de nouvelles exigences de qualité, donc un surcroît de contrôle et une responsabilité aces fournisseurs d'eau. Une batterie d'analyses de plus en plus fines afin de sécuriser la santé publique est désormais obligatoire depuis décembre 2003.

C'est ainsi que de nouveaux paramètres d'analyse : pesticides, herbicides, nitrates etc… sont désormais intégrés même pour les installations de faible capacité. Le coût des analyses a plus que doublé pour le Syndicat et représente un montant annuel de l'ordre de 20 000 pour une dizaine d'analyses par an. Les résultats sont disponibles en mairie.

Contrairement à d'autres régions soumises aux effets néfastes des cultures intensives et au traitement par des pesticides, l'eau du forage de ZETTING présente d'excellents résultats par rapport à une cinquantaine de nouveaux paramètres.

Le consommateur a raison de se préoccuper de la qualité de l'eau distribuée mais s'inquiète parfois pour de mauvaises raisons. Quels sont les critères d'appréciation ? Le goût et le calcaire qui sont à l'origine de désagréments mais qui sont des paramètres de confort et non des paramètres de santé. La chloration obligatoire depuis la mise en place du plan Vigipirate en est un exemple.

Des analyses plus approfondies, plus sensibles, de fréquences plus importantes et plus coûteuses garantissent la qualité de l'eau qu'il faut désormais qualifier de propre à la consommation et non plus seulement d'eau potable.

Quelques définitions et caractéristiques :

Le pH (potentiel hydrogène) :

C'est une échelle logarithmique qui varie de 0 à 14 et qui traduit l'acidité ou l'alcalinité d'une solution, la neutralité étant à pH 7. La valeur du pH de l'eau distribuée est de 7,45 (légèrement basique, le pH des eaux naturelles varie entre 6,5 et 8,2 en moyenne.

Le TH (titre hydrotimétrique) ou dureté de l'eau :

Le TH indique la teneur globale en sel de calcium et de magnésium qui sont responsables de la dureté de l'eau. **La valeur du TH est de 32,7** (degré français).
Pour fixer les idées, on considère que :

- De 0 à 5° F l'eau est très douce
- De 5 à 15° F l'eau est douce
- De 15 à 25° F l'eau est moyennement dure
- De 25 à 35° F l'eau est dure
- Plus de 35° F l'eau est très dure.

Nota : les notices de réglages de la machine à laver la vaisselle font parfois apparaître des unités internationales « 1° français = 0,7° anglais = 0,58° américain = 0,56° allemand.

5. Faut-il souscrire un contrat d'assistance ?

Régulièrement, des offres de contrat d'assistance pour votre canalisation d'alimentation souterraine vous sont proposées. Pour votre information, sachez que le Syndicat des Eaux de ZETTING prend en charge la réparation de votre branchement souterrain jusqu'à la limite de votre compteur lors d'une fuite ou rupture de conduite en domaine public et/ou domaine privé dès lors que cette fuite n'a pas été provoquée par un engin ou un tiers travaillant à proximité de la conduite

Lorsque le compteur est installé à l'intérieur du bâtiment, la canalisation d'alimentation souterraine extérieure de votre maison est du ressort du Syndicat. Dans le cas de figure où le compteur est installé dans un regard à l'extérieur et en limite de votre propriété, le branchement exploité par le Syndicat s'arrête au droit du regard.

Les conduites de branchement sont dans leur totalité soit en PVC (plastique) ou PEHD (polyéthylène haute densité) dans les communes desservies par le Syndicat des Eaux et présentent une bonne fiabilité.

Pour le Comité du Syndicat des Eaux
Le président : Fabien STENGER

Was einmal einem kleinen «Stumbemiller» passiert ist.

Mein Großvater war « Stumbemiller » gewesen (Stumbe ist ein halbgefüllter Sack, als Maß für Getreide, gleich 100 Liter). Er ist als in den Dörfern herumgefahren mit einem Wagen. Der Stumbemiller, Müllerhonnes, hat einen getreuen Bernhardinerhund gehabt, der über einen Zentner schwer war und in selbiger Zeit ein wertvoller Beschützer war. An einem schönen Tag, in so teueren Zeiten, ist er einmal, an so einem wüsten Wintertag, abends um neun, zehn Uhr, heimgefahren, als dichter Schnee gelegen hat. Und er hat aber seinen Hund nicht bei sich gehabt. Es war so halb und halb Mode bei seiner Schwiegermutter, dass, wenn's Nacht geworden ist, sie den Hundlosgelassen hat, dass er ihrem Tochtermann hat können abholen gehen, was der Hund immer getreulich ausgeführt hat. So ist er ihm an jenem bedenklichen Abend auf seinem bedenklichen Weg entgegengekommen. Er ist unterwegs auf ungefähr fünfunddreißig Meter an einem Waldeck vorbeigefahren. Da hat er gedacht, wie der Hund ihm entgegengekommen ist : "Ah, bist du wieder da ! Heute Abend ist es nicht gerade so freundlich." Es hat Schnee gelegen und es ist so schneehell gewesen. Mann hat auf vierzig Meter gesehen.

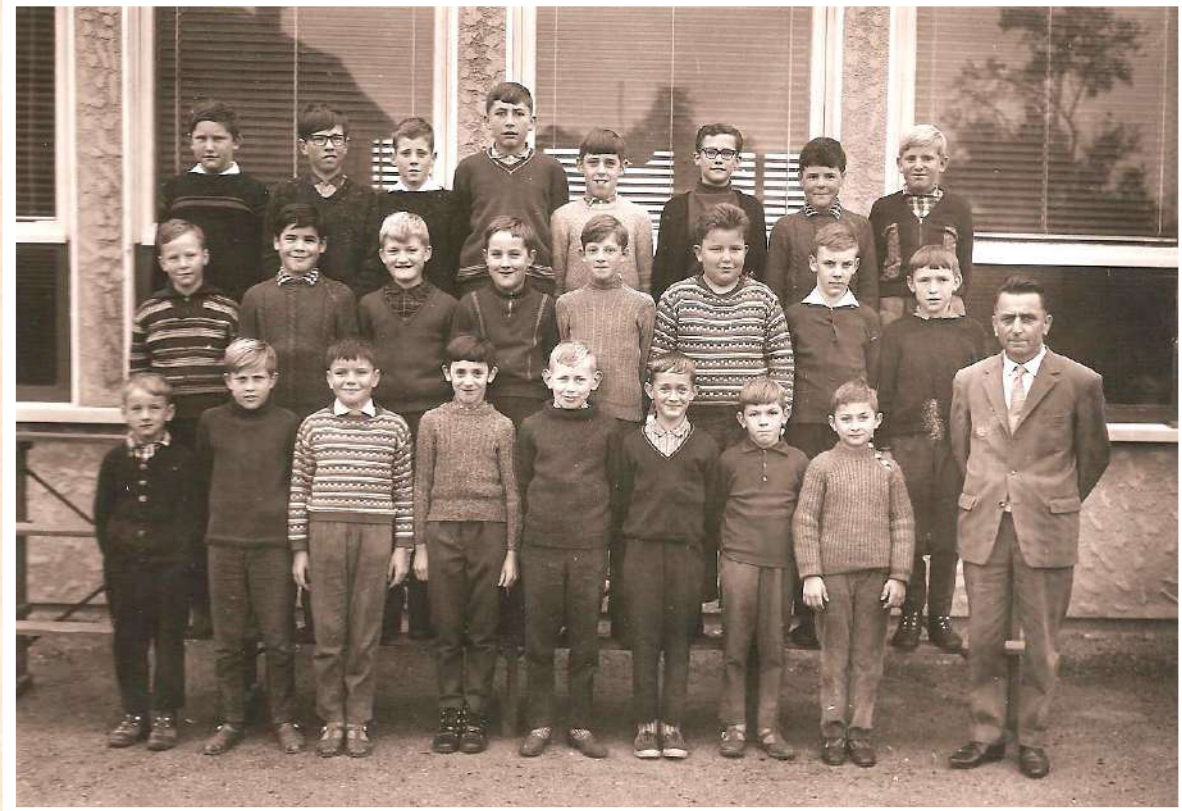
Wie der Hund so fünf Minuten bei ihm gewesen ist, da hat der Hund so gegen den Berg in den Reben geschnuppert. Und auf das hin hat er den Hund geführt, dass er nichts soll anstellen. So sind sie weitergefahren und sind allmählich in einem mäßigen Tempo an die Walecke gekommen. Der Müllerhonnes ist hinten am Wagen gegangen, um den Wagen eventuell zu unterlegen, falls di Pferde ruhen wollen. Die haben den Weg alleine gemacht. Da kommen aus dem Wald, im Abstand von ungefähr 10 Metern, zwei Mann heraus und gleich darauf ein dritter, ohne sich an etwas zu stören, gerade auf seinen Wagen zu. Jetzt, wie der erste noch so acht, zehn Meter gehabt hat, hat der Müllerhonnes gerufen : „He, Vetter, wo hinaus ?" Der hat sich nicht daran gestört und der Müllerhonnes hat noch einmal den Mann angerufen : „He, Vetter, bleibt stehen, ich lasse den Hund loss." Er hat sich aber an nichts gestört, und das hin hat er den Hund losgelassen. Der ist unter dem Hinterwagen heraus und hat den Vordersten am Hals gepackt und hat ihm mit seinem Rachenungefähr ein Kilo vom Hals und Schlüsselbein weg gerissen. Und indem will der zweite den Hund zusammenhauen mit einem alten Gardesäbel. Und hat ihn aber verfehlt und hat ihn ziemlich blessiert (verwundet) am Bein der Hund dreht sich um und greift den Mann am Hosenbund und reißt ihm die Sehne herunter bis auf die Stiefelröhre. Der dritte hat sich tot gestellt im Schnee, und der Hund hat sich noch ausgetobt an den Zweien.

Dann ist der Dritte heim und hat Leute geholt. Dann haben sie den Toten und Schwerverletzten heimgeschafft. Bis Mittag war schon tot. Es ist kein Aufruhr gewesen, und es ist keine Anzeige erstattet worden. Der dritte hat sein Bündel geschnürt und ist nach Amerika gegangen. Zwei Jahre darauf ist er wieder zurückgekommen. Da war der Müllerhonnes wieder ohne Wasser und ist wieder von WIESWEILER (WIESVILLER) zu seinem Schwager nach SAAREINSMINGEN (SARREINSMING) gefahren, um seine Stumben zu mahlen. Wie er mit dem Wagen in die Mühlgasse kommt, reißt sich der Hund von der Mécanique (Bremse) los und springt dem Mann an die Kehle und wirft ihn auf's Pflaster, und der Müllerhonnes greift nach dem Hund und er hat den Mann nicht verletz. Der ist aufgestanden, ist noch zwei, drei Tage in seiner Heimat geblieben und ist dann auf Nimmerwiedersehen verschwunden. Da kann man sehen, was ein treuer Bernhardinerhund fertigbringen kann.

Récit rapporté par André MULLER de la Grünenwaldsmühle (WIESVILLER), né en 1885.

Extrait du livre de Angelika MERKELBACH-PINCK, tome 2, Lothringer erzählen

Souvenir d'autrefois



Classe de garçons année 66/67

Classe de filles année 66/67

Concours «Je fleuris la Moselle»

Le 11 décembre 2014, une vingtaine de communes mosellanes étaient à l'honneur à Metz, pour la remise des trophées du fleurissement.

En présence des Conseillers Généraux de leur arrondissement, les délégations communales ont reçu leurs récompenses. Ainsi la commune de WIESVILLER, représentée par Mme Marlène SCHWARTZ, adjointe, a reçu le trophée du concours « Je fleuris la Moselle », façonné par le centre d'Art Verrier de MEISENTHAL, et des livres sur le thème des fleurs.

Passage des membres du jury du concours « Je fleuris la Moselle » sous la responsabilité de Eliane LAUER

Location de la chasse

Les conditions d'administration de la chasse en Moselle étant fixées par le Code de l'Environnement, la commune est chargée d'administrer la chasse au nom et pour le compte des propriétaires. Les baux de chasse, d'une durée de 9 ans, sont arrivés à échéance le 1er février 2015.

Avant de pouvoir relouer les lots de chasse, une consultation de tous les propriétaires s'imposait afin de déterminer si le produit de la chasse revenait à la commune ou s'il était reparti entre tous les propriétaires fonciers. Une charge de travail importante pour la mairie, en septembre, pour recenser les propriétaires et leur adresser le courrier afin qu'ils déterminent leur choix.

Pour que le produit de la location de la chasse revienne à la commune, il fallait que 2/3 des propriétaires possédant 2/3 de la surface décide d'abandonner le produit à la commune, en sachant que les personnes n'ayant pas répondu sont considérées comme favorables à la répartition.

C'est d'ailleurs une spécificité du droit local que d'avoir le choix de la destination du produit.

Comme en 2006, les conditions n'étaient pas réunies car seulement 1/3 des propriétaires possédant environ 1/3 des surfaces se sont prononcés pour l'abandon à la commune. La recette de la location de la chasse d'un montant total de 8 650 € sera donc à nouveau répartie entre chaque propriétaire pour la période allant du 2 février 2015 au 1er février 2024, soit une valeur moyenne de 10 €/ha.

Ne rentre donc dans le budget de la commune que la recette correspondant aux terrains appartenant à la commune. Lorsqu'un propriétaire décide de ne pas récupérer son produit, il est reversé à la commune deux ans après.

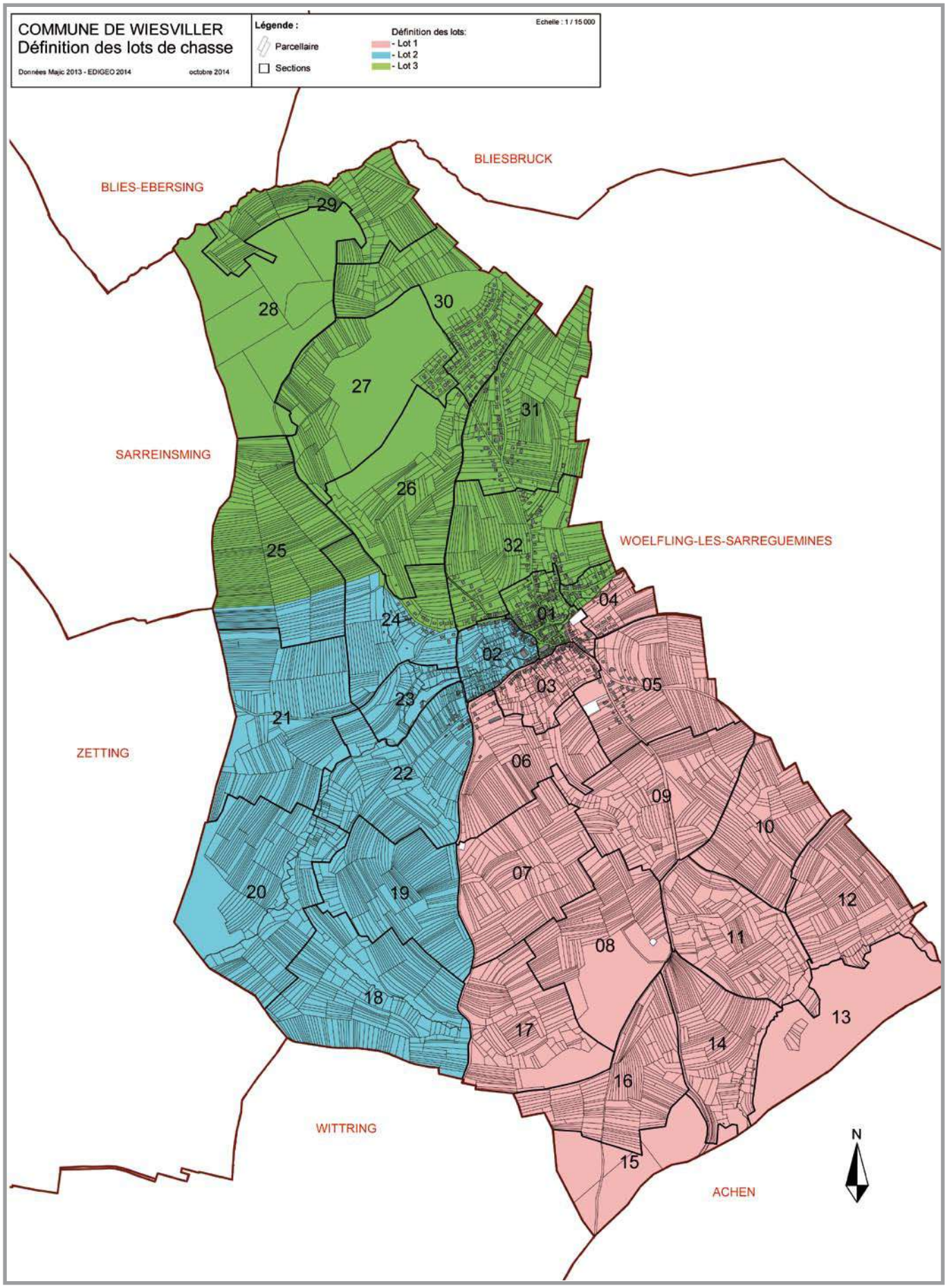
Les locataires actuels des lots de chasse, au nombre de 3, ont sollicité le renouvellement de leur bail. La commission consultative de la chasse s'est réunie à deux reprises et après un avis favorable des dossiers de candidatures et au vu de la bonne gestion cynégétique de la chasse, le conseil municipal a décidé, lors du conseil du 20 octobre 2014, de renouveler les baux de chasse par convention de gré à gré, à :

- M. BECK Michel d'Achen (lot N° 1 de 371 ha - 3 250 €)

- M. BECK Rodolphe de Sarreguemines (lot n° 2 de 225 ha - 1 600 €)

- ASSOCIATION CHASSE ET NATURE de Urbach (lot N° 3 de 285 ha - 3 800 €)

Un estimateur de dégâts de gibier rouge, qui doit être domicilié dans une commune voisine, a été nommé, il s'agit de M. Clément SONNICK de Bliesbrück.


COMMUNE DE WIESVILLER
Définition des lots de chasse
Données Majic 2013 - EDIGEO 2014
octobre 2014
Légende :
Parcellaire
Sections
Définition des lots:
- Lot 1
- Lot 2
- Lot 3
Echelle : 1 / 15 000
BLIES-EBERSING
BLIESBRUCK
SARREINSMING
WOELFLING-LES-SARREGUEMINES
ZETTING
WITTRING
ACHEN
N
01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Le Centre d'Intervention

Le Centre d'Intervention de Wiesviller compte 14 Sapeurs-Pompiers Volontaires dont 1 femme.

Comme les années précédentes, nous avons continué à nous former pour être plus efficace. Aussi avons- nous suivi dix manœuvres obligatoires au CIS de Sarreguemines et cinq manœuvres de cohésion à Wiesviller d'une durée de trois heures chacune.

Par ailleurs, nous sommes intervenus 51 fois, à savoir : 19 Secours à personnes, 1 accident de la circulation, 1 sauvetage d'animal, 3 inondations de locaux et 26 destructions de nids de guêpes.

Comme vous pouvez le constater, plus de 50% des interventions de l'année 2014 ont été réalisées pour destruction de nids de guêpes et jusqu'à présent, ce service était rendu gratuitement aux concitoyens.

Désormais et ce depuis le 1er janvier 2015, le SDIS de la Moselle a décidé de facturer ces interventions non statutaires sauf si elles présentent un danger imminent.

La section des JSP

Notre section, constituée de 7 jeunes (3 filles et 4 garçons) de janvier à fin juin 2011, a vu augmenté son effectif à 13 au 1er septembre 2014.

En effet, suite à l'organisation d'une après-midi d'information réalisée au mois de juin, 6 jeunes issus de Wiesviller et Woelfling sont venus rejoindre notre section dans l'espoir de pouvoir venir en aide à autrui et devenir un jour Sapeur-Pompier.

Pour cela, ils suivent des formations tous les quinze jours le samedi après-midi durant 3 heures de septembre à juin.

A la fin de chaque année, les JSP passent des examens pour accéder au niveau supérieur.

Au bout de quatre années, un JSP ayant validé tous les niveaux, pourra devenir sapeur-pompier à partir du 1er juillet de l'année en cours.

L'amicale

L'Amicale est là pour soutenir les Sapeurs-Pompiers et les Jeunes Sapeurs-Pompiers.
Durant l'année écoulée, elle a organisé plusieurs activités et manifestations en l'occurrence :

- un repas entre Amicalistes en avril;
- une marche d'orientation en partenariat avec ESL Marcheurs en août ;
- une journée porte ouverte en septembre;
- un repas après l'exercice intercommunal en octobre;
- la vente des calendriers en novembre;
- le repas de la Ste Barbe en décembre;

Lors de la journée porte ouverte, le public a pu découvrir la mise en œuvre d'un défibrillateur extérieur automatique (DEA) *ainsi que les premiers gestes à réaliser lors d'un arrêt cardiaque*

✿ ✿ ✿

Rejoignez-nous

Vous souhaitez aider votre prochain dans la détresse, alors ***rejoignez-nous.***

Pour une victime, le temps d'attente est toujours trop long, le délai d'intervention est de 12 minutes minimum depuis Sarreguemines et 7 minutes de Wiesviller.

Le centre d'intervention de Wiesviller a besoin de personnes volontaires, féminin comme masculin pour renforcer son équipe.

Alors pourquoi pas vous ?

Toutes les personnes intéressées et motivées seront les bienvenues.

Les conditions pour être JSP sont : ➤ être âgé de 12 ans révolu au 1er juillet de l'année et être apte médicalement.

SP sont : ➤ être âgé entre 16 et 55 ans, être apte médicalement et avoir réussi les tests d'aptitudes physiques.

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec le lieutenant Hubert KARMANN au 06.74.39.94.00 ou connectez-vous sur http://www.sdis57.net pour plus d'informations.

(Pour les inscriptions SP ou JSP, la date limite de dépôt du dossier est fixé au 30 juin).

Les arboriculteurs

La troisième édition du repas cochonnaille organisée par le Syndicat des Arboriculteurs de WIESVILLER s'est déroulée le dimanche 26 janvier 2014 à midi à la salle polyvalente à WIESVILLER. Plus de cent cinquante personnes ont pris part à cette manifestation conviviale. Une tombola a également été organisée à cette occasion.

Dans la soirée du vendredi 14 mars 2014, le Syndicat des Arboriculteurs a tenu son Assemblée Générale au Foyer Saint Barthélemy à WIESVILLER en présence de vingt cinq membres.

Le lendemain, Monsieur Pascal SCHNEIDER, moniteur de l'UDSAH de la MOSELLE et membre du Syndicat local, a réalisé une démonstration de taille d'arbres fruitiers dans le verger d'un membre. Mis à part la taille, le moniteur a répondu aux diverses questions posées concernant l'arboriculture.

✿ ✿ ✿

Visite de l'école maternelle

Visite du CM2

De très nombreuses informations concernant l'arboriculture fruitière (inscription aux formations, contenu, calendrier, centres de formation, etc.) et la distillation moderne (inscription aux niveaux 1 et 2, programme, date et lieu) sont disponibles sur le site internet de l'UDSAH de la MOSELLE : www.udsah-moselle.com ainsi que la parution d'ouvrages et de la revue « La Relance Fruitière ».

Chorale Sainte-Cécile

Avant de vous faire part des différentes manifestations auxquelles a participé la Chorale Sainte Cécile de WIESVILLER-WOELFLING, nous voulons rendre un vibrant hommage à Monsieur Simon SCHILLE, notre chef de chœur. En effet, après avoir exercé la fonction de dirigeant au sein de la chorale pendant une quarantaine d'années, Simon a été obligé de se retirer pour raison de santé. Encore une fois, Simon, sois vivement et chaleureusement remercié pour tout ton investissement tant au niveau des répétitions que ta présence aux différents offices religieux et autres manifestations telles Noël en Partage, le repas des Séniors, etc….

La chorale Sainte Cécile, outre l'animation des différents offices religieux, a participé au grand concert de Noël en Partage le dimanche 5 janvier 2014 en se joignant à l'ensemble des choristes de la Communauté Saint Antoine du Haut Poirier ainsi que du Val de Sarre.

Dimanche le 22 juin 2014, elle s'est déplacée à l'église d'ACHEN à l'occasion de la confirmation des jeunes d'AEKSW dont 21 jeunes de notre paroisse.

Enfin, le grand événement qui n'a lieu que tous les cinq ans chez nous, est la Fête de la Sainte Cécile. Ainsi, samedi le 22 novembre 2014, en la Fête du Christ Roi de l'univers, l'ensemble des choristes de la Communauté de Paroisses Saint Antoine du Haut Poirier s'est retrouvé à l'église à WIESVILLER pour animer solennellement l'office et honorer leur patronne Sainte Cécile. A l'issue de la célébration, ils se sont retrouvés avec d'autres invités à la salle polyvalente à WIESVILLER pour partager le verre de l'amitié.

Et pour terminer, un appel est lancé à toutes les personnes, jeunes et moins jeunes, qui aiment le chant, à venir rejoindre nos rangs.

✿ ✿ ✿

Club Epargne

Le Club épargne Espoir, dont le président est M. WAGNER Joseph. C'est un club qui permet au sociétaire, d'épargner sur une année, leur mise.

Le club organise depuis plusieurs années, plusieurs Thés Dansants dans l'année.

Calendrier des manifestations pour 2015 :

- 17 mai - Thé Dansant animé par Duo Paloma
  Entrée payante
- 30 août - Thé Dansant animé par Duo Paloma
  Entrée gratuite
- 29 novembre - Thé Dansant animé par Die Alpen Melodies
  Entrée payante

Pour plus d'information pour toute inscription au club appelez **Barbara 06 75 20 52 62**

Entente Sports et Loisirs Marcheurs Wiesviller

Activités :
Participer aux marches organisées par les clubs régionaux.
Le marcheur s'y rend à sa convenance. Un calendrier annuel est remis aux membres.
Les marches sont organisées sous l'édige de la fédération française des sports populaires.
Agrément ministériel national du 20 juin 2006
Reconnaissance de mission d'utilité publique
n° 012156 du 02 août 2001

Les marches que nous organiserons pour 2015 seront les dimanche : 7 juin et 4 octobre.

Deux parcours sont proposés : 5 km et 10 km

La cotisation de participation est de 2 €

Des sorties internes sont organisées durant l'année, comme la marche d'orientation (boussole) avec le partenariat des pompiers.

Découvrez les chemins et les sentiers de nos régions, participez aux randonnées populaires.

Un jour de sentier = Une semaine de santé.

Pour nous contacter, veuillez vous adresser au :
03 87 02 33 32

✿ ✿ ✿

De fil en fil

Hardanger, point compté, point de tige, couture, tricot, crochet…. N'ont plus de secret pour les amies du club de « Fil en Fil »

Nous nous rencontrons tous les jeudis après-midi de 13 h 30 à 17 h au Foyer Saint-Barthelemy pour passer un bon moment ensemble et partager le savoir faire de chacune avec beaucoup de plaisir.

Pour tout renseignement : **03 87 98 35 39**

Padew

L'association des Parents et Amis Des Ecoles de Wiesviller-Woelfling (PADEW) a été créée en 2003 dans le but de récolter des fonds entièrement reversés à l'école maternelle dans un premier temps et depuis 2012 aux 3 écoles, soit pour l'acquisition de matériel pédagogique souvent coûteux, soit pour financer des sorties ou faire baisser le prix d'un voyage scolaire comme ce fut le cas en 2013 pour la classe découverte à La Hoube.

Pour l'année scolaire 2013-2014, l'association a versé 1000 euros à chacune des 3 écoles, ce qui a permis de financer entre autres des livres de bibliothèque, meubles, séance de cinéma, lecteur dvd, tablettes multimédias, jeux de motricité.

Le crédit de 1000 euros a été reconduit pour l'année 2014-2015.

Les principales manifestations en 2015 :

- Participation au 70ème Anniversaire de la Libération à Woelfling
- Bourse aux vêtements printemps/été 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets le 29 mars 2015 à Wiesviller
- Bourse aux vêtements adultes le 3 mai 2015 à Wiesviller
- Participation au feu d'artifice le 10 juillet 2015 à Wiesviller
- Participation à la fête de la pomme de terre (Grumbeerekiechle) le 13 septembre 2015 à Woelfling
- Bourse aux vêtements automne/hiver 0-16 ans, affaires de puériculture & jouets le 25 octobre 2015 à Wiesviller
- Organisation du goûter de Saint Nicolas à l'école maternelle

Le comité :

Présidente : Stéphanie POTIER
Vice-présidente : Cynthia SCHMITT
Secrétaire : Géraldine SEILER
Trésorière : Bettina SPECHT
Assesseurs : Stéphanie SIMON, Ludivine LASSERRE, Jennifer PASSET
Les réviseurs aux comptes : Sophie WEBER et Marjorie GROSS

Les personnes désireuses de nous rejoindre peuvent adhérer tout au long de l'année pour 2 ou simplement nous contacter pour donner une aide ponctuelle toujours bienvenue qui profitera aux écoles et donc aux enfants.

Pour nous contacter :

Stéphanie POTIER – 2 rue du Stade – 57200 Wiesviller - **Tél : 03 87 28 91 70 ou 06 78 90 53 71**

associationpadew@gmail.com - Pour pouvez également nous suivre sur facebook

E.S. Wies-Woelf 93

Activités :

Ce club de football a été créé en juin 1993 suite à la fusion de l'U.S Woelfling et l'A.S Wiesviller, dont les présidents respectifs étaient Mr Denis Robert et Mr Bourguignon Joël.

Aujourd'hui le club est sous la direction de Mr Mehlinger Denis, présent au sein de l'association depuis 17 années. Il est accompagné d'un comité soucieux de faire fonctionner le club de football au mieux afin de permettre aux joueurs d'exercer leur loisir dans les meilleures conditions possibles. Ce comité est constitué de 12 membres :

MEHLINGER Denis	Président
PEIFER Edmond	Président d'honneur
KIRSCH Martial	Vice-Président
HAM Alain	Vice-Président
PEIFER Régis	Trésorier
BOUR Aurélien	Trésorier adjoint
CARRE Emilie	Secrétaire
MEYER Joris	Secrétaire adjoint
KLAM Stéphanie	Assesseur
DENIS Joël	Assesseur
PETIT David	Assesseur
SINTEFF Jean Christophe	Assesseur

Les équipes comptent 80 licenciés.

Les Jeunes

Le regroupement des équipes jeunes entre les villages de Rimling, Erching, Obergailbach, Gros Réderching, Bettviller, Kalhausen, Achen, Etting, Schmittviller, et Wiesviller-Woelfling a donné naissance à l'ALLIANCE 2008. L'E.S Wieswoelf 93 contribue à hauteur de 27 joueurs dans cette alliance :

U6 : 3 joueurs U7 : 5 joueurs
U8 : 2 joueurs U9 : 3 joueurs
U10 : 1 joueur U13 : 1 joueur
U15 : 2 joueurs U16 : 4 joueurs
U17 : 2 joueurs U18 : 2 joueurs
U19 : 2 joueurs

Le référent Alliance 2008 pour l'E.S Wieswoelf 93 est M. Peifer Régis, 30 rue de la Chapelle 57200 Wiesviller.
Tél : 06 72 44 25 84.

Les séniors

Deux équipes séniors sont à l'actif du club, l'équipe première évolue en 1ère division suite à sa récente montée et l'équipe réserve en 4ème division. Toutes deux sont entrainées par Mr MAYER Philippe pour la 7ème saison consécutive.
Les inscriptions se font chez Mr Mehlinger Denis, 50 rue Principale 57200 Woelfling. Tél : 03-87-02-32-80

Les manifestations

Afin de subvenir aux dépenses de bon fonctionnement du club, l'E.S Wieswoelf 93 organise plusieurs manifestations tout au long de l'année :

- **Le speckbal :** carnaval ayant lieu tous les ans le jeudi soir précédent le mardi gras. Il est très réputé dans la région pour sa bonne ambiance et sa qualité d'organisation.
- **Le carnaval des enfants :** organisé le dimanche après-midi suivant le speckbal. Une animation dédiée aux enfants leur permet de fêter carnaval grâce à des jeux et chansons.
- **Soirée pizza flamm :** 1 à 2 fois par an le club propose la vente de pizza flamm, au stade de Wiesviller, qu'il est possible de déguster sur place ou à emporter.

Notre club est bien évidemment ouvert à tous bénévoles souhaitant pouvoir apporter sa contribution.

Tout le comité ainsi que les licenciés du club vous souhaitent une excellente année 2015, en espérant vous voir de plus en plus nombreux lors de nos matchs à domicile où nous serions ravis de vous accueillir.

US Tennis et Badminton Les Deux Vallées

Pour 2015, l'US TENNIS ET BADMINTON LES DEUX VALLEES mise encore sur le sportif convivial.

L'US tennis est un club intercommunal présent dans les quatre communes de WOELFLING, WIESVILLER, BLIESBRUCK et BLIES-EBERSING.

Notre objectif est de vous faire découvrir le tennis, peu importe votre âge, et dans la plus grande convivialité. Vous êtes accompagnés par des éducateurs motivés et reconnus, progressez dans une ambiance conviviale.

Ainsi, vous pouvez obtenir rapidement des résultats convaincants, pour pratiquer le tennis en loisirs ou même en compétitions.

Vous pouvez également pratiquer le badminton loisirs avec un équipement disponible les Jeudi en soirée.

L'accent est mis à la fois sur la formation et l'encadrement des enfants, mais aussi la pratique loisir et l'accès à la compétition pour les adultes qui le désirent.

Les adhésions en cours de saison et des formules «été» sont possibles.

Profitez du Printemps et de l'été pour venir (re)découvrir le tennis dans la bonne humeur, venez nombreux nous rejoindre.

Manifestations prévues:

- Avril 2015 **Tennis en Famille** (Blies Ebersing) Court Couvert
- Juin 2015 **Tournoi Interne Jeunes** (Woelfling-les-Sarreguemines)
- Juillet 2015 : **Feux Artifice** (Wiesviller)
- Juillet 2015 : **Tennis en famille** (Woelfling-Les-Sarreguemines)
- été 2015 **Tournoi de tennis interne**.
- septembre 2015 : **Fête de la pomme de terre** (Woelfling-Les-Sarreguemines)
- Novembre 2015 **Beaujolais Nouveau** (Woelfling-les-Sarreguemines)
- Décembre 2015 : **Goûter de Saint Nicolas** (Wiesviller)

Contact :
Luc Potier – Président - 06 73 70 58 59 - Mail : ustb2v@gmail.com - Internet : http://www.club.fft.fr/ustb2vallees

Vétérans de Woelfling -Wiesviller

Siège social : FOYER SOCIO-EDUCATIF
Rue de l'école
57200 WOELFING
Renseignements : LUDWIG Jacky au 03 87 28 97 19 (répondeur)

En 2014, sur de bonnes bases, les vétérans ont abordés leurs 34 années d'existence, création en Juin 1980. Le club a fonctionné toutes ces années sans connaitre de saison blanche.
Les anciens effectuent des rencontres, sur les terrains des villages avoisinants et surtout sur le complexe de Woelfling, club house, et verstiaire attenants.

De Mars à novembre, un entrainement est effectué les Mercredi en soirée, et pendant cette période, environ 22 rencontres sont absorbées par ses assidus du ballon, en général le Samedi après-midi. N'oublions pas ces joueurs, qui régulièrement, entretiennent le terrain , par la tonte du gazon, du traçage, du nettoyage des vestiaires et des abords, et la 3ème mi-temps qui est servie avec panache par leurs femmes bénévoles.

A la bonne entente, s'ajoute le plaisir de rester en forme, une convivialité après le match, et vu la longévité des vétérans, le point fort est cette entente entre joueurs. Le club est prêt à accueillir tout joueur.

L' association compte en 2014, 112 membres,dont 28 sont actifs en tant que joueurs.

Sept responsables composent le comité :

Président :	HEIB Edouard
Vice-président :	BITTEROLF Denis
Secrétaire :	HUM Jérome
Secrétaire adjoint :	HAQUE Armand
Trésorier :	LUDWIG Jacky
Trésorier adjoint :	WAGNER Yannick
Assesseurs :	MULLER Gilles

Le club participe à la fête de la pomme de terre chaque année, depuis 2007 avec ses bénévoles omniprésents pendant cette manifestation en organisant et en se chargeant du montage des différents stands, et surtout en servant 570 repas de tartiflettes pour 2014.
Pour 2015, un speckfest , ainsi qu'une soirée clubbing , seront organisés.

✿ ✿ ✿

Brioche de l'amitié

Au courant de la matinée du samedi 11 octobre 2014 a eu lieu dans la localité l'opération «Brioche de l'Amitié». Cette année-ci se sont des membres de l'association «Les Vétérans» qui ont sillonné les rues du village pour proposer aux habitants une brioche en contrepartie d'un don pour l'Association Familiale d'Aide aux Enfants Inadaptés de notre secteur. Après déduction des frais de fabrication, la somme de 1060 € fut versée sur le compte de cette association.

L'Interassociation

L'assemblée générale de l'Interassociation s'est tenue en mairie le 28 octobre 2014 en présence des membres des différentes associations. Au cours de la séance, ces derniers ont procédé au vote du président (poste toujours vacant à ce jour).
Deux candidats se sont présentés :
Mr BITTEROLF Denis
Mr KARMANN Hubert
A l'issue du vote, KARMANN Hubert a été élu Président à la majorité des voix. Les postes de trésorier détenu par M. BOURGUIGNON Joël et de secrétaire par Mme STAUB Nathalie sont restés inchangés.

L'Interassociation, avec le concours des membres bénévoles de chaque association, a organisé le bal de la fête nationale, le vendredi 11 juillet, sous la houlette de l'orchestre LOS ARMANDOS. Sur place, une restauration variée fut proposée, telle que pizzas, flams, saucisses blanches, merguez et frites. Les enfants ont participé à la traditionnelle retraite aux flambeaux sous la conduite des pompiers et pour finir en beauté, le public a pu admirer le magnifique feu d'artifice proposé par STARLIGHT EVENEMENTIEL.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2015		
29 mars 2015	Bourse aux vêtements	PADEW
11 avril 2015	Soirée clubbing	Vétérans
25 avril 2015	Soirée Zumba	Ass Gymfit
3 mai 2015	Bourse vêtements adultes	PADEW
17 mai 2015	Thé dansant	Club d'Epargne
10 juillet 2015	Feu d'artifice avec bal	Interassociation
30 août 2015	Fête village	Club Epargne
6 septembre 2015	Portes ouvertes	Sapeurs-pompiers
4 octobre 2015	Marche populaire	ESL Marche
9-10 octobre 2015	Parcours le jour de la nuit	Comm. d'Agglo
10 octobre 2015	Brioche de l'amitié AFAEI	Club Epargne et Fil en Fil
17-18 octobre 2015	Exposition de peintures	Commune
25 octobre 2015	Bourse aux vêtements	PADEW
7 novembre 2015	Dîner dansant	ES Wies-Woelf 93
29 novembre 2015	Thé dansant	Club Epargne
5 décembre 2015	Fête Sainte Barbe	Sapeurs-pompiers
13 décembre 2015	Repas de Noël des séniors	Commune

Informations utiles

Horaires ouverture de la mairie

Lundi	8:30 - 12:00	15:00 - 17:00
Mardi		15:00 - 19:00
Mercredi fermé		
Jeudi	8:30 - 12:00	15:00 - 17:00
Vendredi		13:00 - 16:00

Permanences en mairie :

Maire	Mardi	17:00 - 19:00
	et lors des présences en mairie	
Adjoints	Mardi	18:00 - 19:00
	Jeudi	17:00 - 18:00

Numéros utiles

SAMU	**15**
Gendarmerie	**17**
Pompiers	**18**
Dépannage EDF	**0810 4330 57**
Dépannage GDF	**0810 3330 57**
Service client numéricable	**3990**
Urgence européenne	**112**

Ce numéro est valide dans toute l'europe pour tous types d'urgence

CPAM **3646**
2 rue de l'Ecole - 57200 SARREGUEMINES
Adresse postale : 18, rue Haute-Seille - CS80001
57751 METZ Cedex 9

Téléphone Mairie	**03 87 02 37 65**
Fax Mairie	**03 87 02 25 96**
Courriel	**wiesviller.mairie@wanadoo.fr**

Déchèterie

Benne à déchets verts route romaine Woelfling
De mi-avril à mi-novembre

Mercredi	15:30 - 16:30
Samedi	15:30 - 17:30

Collectes des objets encombrants
Jeudi 2 juillet 2015 **Jeudi 26 novembre 2015**

Déchèterie de Zetting
Horaires (été comme hiver)

Lundi et samedi	9:00 - 12:20	13:00 - 16:50
mercredi et vendredi	9:00 - 11:50	
mardi et jeudi	fermé	

Déchèterie de Sarreguemines
Horaires d'été*

Du lundi au samedi	09:00 - 12:20

Horaires d'hiver**

Lundi et samedi	10:00 - 12:20
Du mardi au vendredi	10:00 - 12:50

**d'avril à octobre **novembre à mars*

Transports

CABUS **03 87 28 48 89**
trajet env. 35 min
8B - Wies-centre vers Sgms
8B - Gare Sgms vers Wies-centre

TAXIS NADINE **06 71 70 44 12**
03 87 98 80 96

Sur réservation, appel la veille avant 16 h
Départ
06:35 - 08:14 - 09:16 - 11:01 - 13:03 - 14:11 - 16:36 - 17:46 - 10:10 - 15:15 - 16:20 - 18:35 - 19:30

Ecoles

Lundi Mardi Jeudi Vendredi	Matin	Après-midi	Mercredi	Téléphone
Elementaire WIESVILLER	08:00 - 11:30	13:30 - 15:20	08:30 - 11:10	03 87 02 25 11
Maternelle WIESVILLER	08:05 - 11:35	13:35 - 15:25	08:35 - 11:15	03 87 02 32 09
Elementaire WOELFLING	08:10 - 11:40	13:40 - 15:30	08:40 - 11:20	03 87 02 34 79

Périscolaire

Tél. 03 54 88 40 83 **E-mail : periscolaire.ww@numericable.fr**

Bulletin Municipal 2014

Rédaction : Elus, associations, SCHASCHKOW André
Photos : Commune, Ecoles, Associations, Hemmert Ervin,

Création et impression : IMPRIM'VERT® PAR TECHNOPRINT FORBACH 03 87 85 01 60 • 62903